

## Перед тим як звернутися до сервісного центру

Перевірте, чи можна усунути несправність самостійно (див. розділ «Несправності та методи їх усунення»).

Якщо несправність не усунена, зателефонуйте до найближчого сервісного центру (список у сервісному сертифікаті).

При зверненні до сервісного центру необхідно повідомити:

- Модель виробу;
- Серійний номер виробу (ці дані ви знайдете в таблиці з технічними характеристиками, розташований на правій внутрішній стороні камери морозильника);
- Характер несправності.

Серійний номер холодильника на таблиці вбудованого пристрою містить дату його випуску (остання цифра року, місяць, часло).



Не користуйтеся послугами осіб, не повноважених виробником.

Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Продукція сертифікована на відповідність вимогам:

Про безпеку низьконапружного обладнання  
DSTU EN 6033-2-24:2014

Електромагнітна сумісність технічних засобів  
DSTU EN 55014-1:2014  
DSTU EN 55014-2:2015  
DSTU EN 61000-3-2:2015  
DSTU EN 61000-3-3:2014

Максимально дозволена споживання електроенергії холодильними приладами  
DSTU EN ISO 15502:2009

Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні



Изготовитель – АО «Индезит Интернешнл»  
Россия, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2  
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00

Правильна утилізація цього продукту.WEEE (Поширюється на Європейський союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливої шкоди довкіллю від неконтрольованого поширення відходів, а також оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.

Споживач може здати зношене обладнання в спеціальних пунктах прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

Якщо Ви вирішили більше не використовувати Ваш морозильник, подбайте про його утилізацію. Ваш прилад містить горюче циклопентановий газ в ізоляційній піні.

## Транспортування та правила зберігання

Упакований морозильник повинен зберігатися за відносної вологості не вище 80% у закритих приміщеннях з природною вентиляцією. Якщо прилад тривалий час не буде експлуатуватися, то його слід відключити від електромережі, вийняти всі продукти, розморозити камеру, провести її прибирання. Двері після прибирання залишити прочищеними для запобігання появи запаху.

Транспортувати прилад необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати морозильник ударним навантаженням.

Правила реалізації товару не регламентовані виробником, але повинні відповідати національним, регіональним та міжнародним стандартам.

**RU** Русский

**KZ** Қазақша

## Руководство по эксплуатации

**МОРОЗИЛЬНИК**  
Содержание

**Безопасность – хорошая привычка**  
Общие правила безопасности  
Утилизация

**Установка и включение**  
Вентиляция  
Выравнивание  
Подключение к электросети

**Описание изделия**  
Общий вид  
Панель управления

**Использование морозильного отделения**

**Рекомендации по экономии электроэнергии**

**Неисправности и методы их устранения**

**Обслуживание и уход**  
Размораживание  
Обслуживание и уход

**Техническое обслуживание**

**Технические характеристики**

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:  
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными,  
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

## Пайдалану бойынша нұсқаулық

**МҰЗДАТҚЫШ**  
Мазмұны

4 **Қауіпсіздік – жақсы өдет**  
Жалпы қауіпсіздік ережелері  
Көдеге жарату

5 **Орнату және қосу**  
Желдету  
Тегістеу  
Электр желісіне қосу

6 **Бұйымның сипаттамасы**  
Жалпы түрі  
Басқару панелі

7 **Мұздату бөлімін пайдалану**

7 **Электр энергиясын үнемдеу бойынша ұсыныстар**

8 **Ақаулар және оларды жою әдістері**

8 **Қызмет көрсету және күту**  
Еріту  
Қызмет көрсету және күту

9 **Техникалық қызмет көрсету**

10 **Техникалық сипаттамалары**

Өндіруші құрылым мен жиынтыққа, құрылғының жұмыс тиімділігін төмендетпейтін өзгертулер енгізуді ескертусіз енгізуге құқылы:  
- осы нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы болып табылады,  
- өндіруші көрсетілген шамалардан аздаған ауытқулар үшін жауапкершілік алмайды.



**Пайдалануу боюнча колдонмо**

**ТОНДУРГУЧ**  
Мазмуну

**Коопсуздук – жакшы көнүмүш адат**

Жалпы коопсуздук эрежелери  
Утилизациялоо

**Орнотуу жана ишке түшүрүү**

Желдетүү  
Түздөө  
Электр тармагына улоо

**Буюмдун сүрөттөлүшү**

Жалпы көрүнүшү  
Башкаруу панели

**Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу**

**Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар**

**Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары**

**Кызмат көрсөтүү жана күтүү**

Эритүү  
Кызмат көрсөтүү жана күтүү

**Техникалык кызмат көрсөтүү**

**Техникалык мүнөздөмөсү**

**Өндүрүүчү эскертүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплекттеги боюнча прибор ишинин натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган өзгөрүш киргизүү укугун өзүндө сактап калат:**  
- бул колдонмодо келтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат,  
- өндүрүүчү көрсөтүлгөн чоңдуктардан кичине четтегендик үчүн жоопкер эмес

**Շահագործման ձեռնարկ**

**ՍԱՌՆԱԳԱՆ**  
Բովանդակություն

**17 Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն 24**

Անվտանգության ընդհանուր կանոնները  
Ուտիլիզացում

**18 Տեղադրում և միացում 25**

Օդափոխություն  
Հավասարեցում  
Միացում էլեկտրական ցանցին

**19 Արտադրանքի նկարագրությունը 19**

Ընդհանուր տեսք  
Կառավարման վահանակ

**20 Սառցարանային բաժնի օգտագործումը 26**

**20 Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ 26**

**21 Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները 27**

**21 Սպասարկում և խնամք 27**

Ապաստեցում  
Սպասարկում և խնամք

**22 Տեխնիկական սպասարկում 28**

**23 Տեխնիկական բնութագրեր 23**

**Արտադրողն իրավունք ունի առանց նախազգուշացնելու փոփոխություններ կատարել կառուցվածքի և համալրման մեջ, որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը**  
- որոշ չափանիշներ, որոնք տրված են սույն ցուցումների մեջ, կողմնորոշիչ են  
- արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում՝ նշված մեծություններից աննշան շեղումների համար:



У разі незадовільної роботи морозильника або виникнення несправностей прочитайте цей розділ, перш ніж викликати техніків сервісної служби. У більшості випадків ви можете вирішити проблеми, що виникли, самі.

**Морозильник не працює**

*Перевірте, що:*

- У будинку не відключено електрику;
- Вилка надійно прилягає до розетки;
- Розетка справна. Для перевірки підключіть до розетки пристрій, у справності якого ви впевнені.

**Температура у відділеннях морозильника значно висока**

*Перевірте, що:*

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджені;
- Ручка терморегулятора знаходиться в правильному положенні;
- Відділення не переповнені продуктами;
- Двері морозильника не відчиняли часто.

**Постійно працює компресор**

*Перевірте, що:*

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджені, двері відкриваються не дуже часто;
- Температура в приміщенні не дуже висока;
- Ручка терморегулятора знаходиться в правильному положенні.

**Морозильник значно шумить під час роботи**

*Перевірте, що:*

- Морозильник вивірнений;
- Морозильник не торкається сторонніх предметів (наприклад, навколишніх меблів).

Холодоагент, що циркулює всередині системи охолодження, може неголосно булькати, навіть якщо компресор не працює. Не турбуйтеся, це абсолютно нормально.

Характерні звуки включення терморегулятора й компресора є звуками, що виникають при роботі електроустаткування приладу.

Обслуговування та догляд

**Перед виконанням будь-яких операцій з миття та обслуговування від'єднайте морозильник від електромережі.**

**Розморожування**

Увага! Не використовуйте для прискорення процесу розморожування предмети, які можуть подряпати стінки морозильника або порушити герметичність випарника.

Згодом на внутрішніх стінках морозильної камери та випарника наростає іній. При товщині інею більше 5 мм слід розморозити морозильник.

Поставте ручку терморегулятора в положення «Вимк.» і відключіть морозильник від електромережі. На час розморожування загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети і помістіть їх, по можливості, у холодне місце.

Залиште двері відкритими для того, щоб іній розтанув швидше. Для прискорення розморожування помістіть до камери каструлю з теплою водою.

Видаліть вологу, що накопичилася, губкою або тканиною, що вбирає вологу. Вимийте і ретельно висушіть камери перед повторним включенням.

Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час відтавання, що виконується вручну, обслуговування та чищення приладу, може зменшити термін їх зберігання.

**Обслуговування та догляд**

Внутрішні і зовнішні поверхні морозильника мийте губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є хорошим дезінфектором). За відсутності харчової соди використовуйте нейтральний миючий засіб.

Ніколи не використовуйте легкозаймисті органічні розчинники, абразивні речовини, речовини, що містять хлор та аміак.

Усі змінні частини можна мити розчином мила або миючого засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийній машині. Пам'ятайте, що всі змінні частини необхідно ретельно висушити перед тим, як поставити їх назад у морозильник.

Пил може накопичуватись на конденсаторі морозильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно пропилососьте задню стінку морозильника, використовуючи відповідні насадки.

Якщо ви не збираєтесь використовувати морозильник тривалий час, розморозьте його, вимийте всередині, висушіть і залиште двері прочищеними, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.

Температура всередині морозильного відділення автоматично регулюється відповідно до позиції, встановленої ручкою терморегулятора.

Ми рекомендуємо встановлювати терморегулятор у середнє положення.

З метою забезпечення найкращих умов зберігання продуктів дотримуйтесь нижчевикладених рекомендацій: при неправильному зберіганні навіть найсвіжіші продукти швидко зіпсуються.

— Продукти, призначені для заморожування та зберігання в морозильнику, слід ретельно упакувати, щоб уникнути утворення зайвого інею.

— Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Прийнятише, щоб продукти, які розміщуються всередині відділення для заморожування, не стикалися із задньою та бічними стінками. Пам'ятайте, що збереження продуктів залежить від швидкості заморожування.

— Намагайтеся не відкривати двері морозильника під час заморожування.

— Для правильного зберігання та легкості подальшого розморожування розміщуйте продукти в морозилці невеликими порціями – це сприяє також більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуємо вести записи із зазначенням дати заморожування.

## Рекомендації щодо економії електроенергії

### Правильно встановлюйте морозильник

На відстані від джерел тепла, у добре провітрюваному приміщенні, відповідно до рекомендацій параграфу «Установка» («Вентиляція»).

### Правильно встановіть температуру

Встановіть терморегулятор у середнє положення. Встановлення надмірно низької температури позначиться тільки на підвищенні витрати електроенергії, але не покращить збереження продуктів.

### Не переповнюйте

Для збереження продуктів важлива достатня циркуляція повітря. Переповнення продуктами заважає вільній циркуляції повітря, правильній роботі морозильника і викликає додаткову витрату електроенергії.

### Тримайте двері закритими

Відкривайте двері тільки за необхідності. Пам'ятайте, що кожне відкривання дверей дещо підвищує температуру всередині морозильника та на відновлення попередньої температури витрачається електроенергія.

— У разі збоїв в електроживленні або випадкового розморожування, коли морозильник вимкнений, не відчиняйте двері морозильника – це допоможе зберегти низьку температуру в морозилці на більш тривалий термін.

— Частково розморожені продукти використовуйте для приготування страв з тепловою обробкою.

— Всупереч загальновідомій думці пам'ятайте, що приготовані продукти можна зберігати менший час, ніж свіжі.

— Не ставте в морозильник рідини в ємностях без кришки, щоб уникнути підвищення вологості – це веде до підвищення температури в морозильній камері.

— Ніколи не кладіть до морозильного відділення на тривалий час повні скляні ємності із замерзаючими рідинами. Рідина, кристалізуючись, може зруйнувати ємність.

— Якщо температура доквітля впродовж тривалого часу не перевищує 14°C, то температура, необхідна для зберігання продуктів, не буде досягнута, що скоротить час зберігання продуктів.

### Закривайте двері щільно

Слідкуйте за тим, щоб гума ущільнювача на двері морозильника залишалася чистою та щільно прилягала до корпусу при закритті – це дозволить уникнути витоку холодного повітря.

### Не кладіть гарячу їжу

Гарячі продукти, поміщені в морозильник, негайно підвищують температуру на декілька градусів. Дайте охолонути продуктам та посуду до кімнатної температури перед тим, як поміщати їх у морозильник.

Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:

— У кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;

— У фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;

— В умовах режиму пансіону «Проживання плюс сніданок»;

— У громадському харчуванні та подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.

## Foydalanish bo'yicha qo'llanma

*MUZLATKICH*  
Mundarija

### Xavfsizlik yaxshi odat

Xavfsizlik umumiy qoidalari  
Utilizatsiya

### O'rnatish va ishga tayyorlash

Ventilyatsiya  
Tekislash  
Elektr tarmog'iga ulash

### Mahsulot tuzilishi

Umumiy ko'rinishi  
Boshqaruv paneli

### Muzlatkich bo'limidan foydalanish

Elektr energiyaisni tejash bo'yicha  
tavsiyalar

Nosozliklar va ularni bartaraf qilish  
usullari

### Xizmat ko'rsatish va tutish

Muzni eritish  
Xizmat ko'rsatish va tutish

### Texnik xizmat ko'rsatish

### Texnik tasniflar

Ishlab chiqaruvchi jihozning konstruksiyasi va to'plamiga, uning ishlash samaradorligini yomonlashtirmaydigan o'zgartirishlarni oghohlantirmasdan kiritish huquqiga ega  
- ushbu qo'llanmada keltirilgan ba'zi ko'rsatkichlar taxminiydir;  
- ishlab chiqaruvchi berilgan ko'rsatkichlardan sezilarli bo'lmagan chetlanishlar javobgar emas.

## Керівництво по експлуатації

*МОРОЗИЛЬНИК*  
Зміст

### 29 Безпека – гарна звичка

Загальні правила безпеки  
Утилізація

### 30 Встановлення та вмикання

Вентиляція  
Вирівнювання  
Підключення до електромережі

### 13 Опис виробу

Загальний вигляд  
Панель керування

### 31 Використання морозильного відділення

Рекомендації щодо економії  
електроенергії

### 32 Несправності і та засоби їх усунення

### 32 Обслуговування та догляд

Розморожування  
Обслуговування та догляд

### 33 Технічне обслуговування

### 34 Технічні характеристики

Виробник залишає за собою право без попередження вносити зміни в конструкцію та комплектацію, які не погіршують ефективність роботи приладу:  
- деякі параметри, наведені в цій інструкції, є орієнтовними,  
- виробник не несе відповідальності за незначні відхилення від вказаних величин.

⚠ Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с морозильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

⚠ Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего морозильника.

⚠ Морозильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте его на улице, в гараже и т.п.

⚠ Этот прибор предназначен для замораживания и хранения продуктов в морозильном отделении.

⚠ Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

⚠ Не касайтесь морозильника влажными руками во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

⚠ Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Это создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. Не вынимайте вилку из розетки за провод - это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не располагайте многочисленные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

⚠ Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей морозильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, - так можно получить местное обморожение.

⚠ Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините морозильник от сети.

⚠ Если морозильник предназначен для замены старого, имеющего запирающее устройство на двери, перед тем как выбросить старый морозильник, выведите его из строя или снимите это устройство для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертыми внутри во время игры.

⚠ При возникновении нестандартной ситуации отключите морозильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

⚠ Запрещается изменение конструкции морозильника и вмешательство лиц, неуполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

⚠ Не храните и не используйте бензин и другие огнеопасные жидкости и газы в или вблизи морозильника, других электробытовых приборов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) морозильника с гибким газовым металлорукавом, используемым для подключения газовой плиты,

**а также металлическими трубопроводами газо- и водоснабжения, электрическими проводами иных электроприборов.**

⚠ Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

⚠ Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению и травме. Используйте защитные перчатки.

⚠ В случае длительного отключения электрического питания продукты могут испортиться.

⚠ Во время манипуляций с морозильным прибором (установка, чистка и т.п.) держите детей под присмотром во избежание их травмирования.

⚠ Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от -10°C до +32°C
N	от -16°C до +32°C
ST	от -16°C до +38°C
T	от -16°C до +43°C

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора). Предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит морозильник.

Объем помещения должен составлять 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном морозильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри морозильника.

Никогда не включайте морозильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя примите меры по его незамедлительной замене.

Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом.

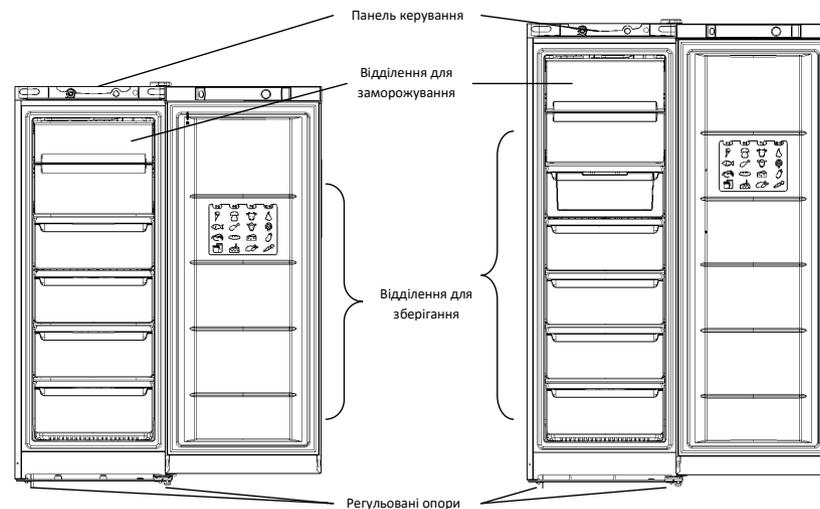


Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5-10 минут.

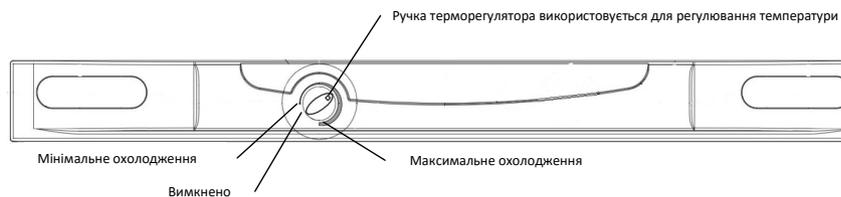
Загальний вигляд

DSZ 4150, IDU 0150, DSZ 4150.1

DSZ 5175, HSZ 5175W

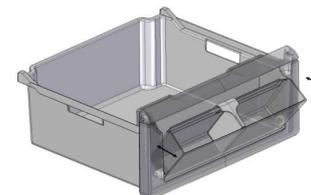


Панель керування



Міні-ящик

Ваш морозильник може комплектуватися відкидним відділенням у фронтальній панелі ящика. Відкидне міні-ящик слугує для зручності доступу до невеликих упаковок продуктів.



**Правильна установка необхідна для забезпечення надійної та ефективної роботи морозильника.**

### Вентиляція

Компресор і конденсатор морозильника в процесі роботи нагріваються, тому необхідно забезпечити достатню вентиляцію. Морозильник повинен бути встановлений у добре провітрюваному приміщенні з нормальною вологістю. Заборонено встановлювати морозильник у приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад у ванних кімнатах, підвалах. При установці забезпечте мінімальні зазори 5 см за задньою та бічними сторонами приладу і 10 см зверху для вільної циркуляції повітря. Не перекривайте рух повітря позаду приладу.

### Не встановлюйте поблизу джерел тепла

Не слід встановлювати морозильник так, щоб він знаходився під впливом прямих сонячних променів або поруч із джерелами тепла (кухонними плитами, духовками, камінами).

### Вирівнювання

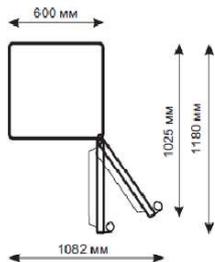
Для хорошої роботи морозильника важливо, щоб він знаходився на рівній поверхні. Після установки морозильника на місце відрегулюйте його положення шляхом обертання регулювальних опор у його передній частині. Наклон морозильника назад не повинен перевищувати 5°.

Заздалегідь виміряйте дверні прорізи (ширину і висоту), сходив прольоти і т.п., щоб переконатися, що прилад можна перемістити до обраного місця.

**ВИДАЛІТЬ ТРАНСПОРТНІ РОЗПІРКИ** між компресором і задньою стінкою ніші, а також інші розпірки та клейкі стрічки, що утримують рухливі частини приладу від зсуву.

Якщо прилад має захисне покриття з полімерної плівки, акуратно видаліть його, дотримуючись запобіжних заходів, щоб не пошкодити лакофарбове або полімерне покриття деталей.

Робочі габарити приладу



### Підключення до електромережі

Морозильник виконаний за ступенем захисту від ураження електричним струмом класу I та підключається до електричної мережі за допомогою двополюсної розетки з заземлюючим контактом.

Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що:

- напруга в мережі відповідає даним, зазначеним у таблиці, яка знаходиться на правій внутрішній стороні стінки морозильника, а саме ~ 220-240В;

- заземлюючий контакт електричної розетки безпосередньо електрично поєднаний із заземлюючим дротом кабелю живлення електричної мережі (з'єднувальний дріт повинен бути розрахований на струм не менше 10А);

- розетка та вилка одного типу; якщо вилка не підходить до розетки, розетку слід замінити на відповідну вилці живильного шнур (роботи повинен виконувати кваліфікований електрик).

Морозильник повинен бути встановлений таким чином, щоб ви завжди мали доступ до розетки. Морозильник, підключений з порушенням вимог безпеки побутових приладів великої потужності, викладених у цьому посібнику, є потенційно небезпечним. Холодильник, що безпосередньо підключений до двопровідної електромережі, експлуатують з пристроєм захисного відключення (ПЗВ), що має такі значення параметрів діапазон номінальних напруг - від ~220-240В/50 Гц, поріг спрацювання - не більше 30 мА номінальний час спрацювання - 0,1 с.

Електрична мережа повинна мати пристрій захисту розрахований на 16А. Забороняється підключати холодильний прилад до електричної мережі, яка має несправний захист від струмових навантажень.

Виробник не несе відповідальності за шкоду здоров'ю та власності, якщо вона викликана недотриманням зазначених норм встановлення.

### УВАГА!

**Після встановлення почекайте приблизно три години перед тим, як підключити морозильник до електромережі, щоб бути впевненим, що холодоагент після транспортування розподілився належним чином. Це необхідно для правильної роботи морозильника.**

Перед початком експлуатації в морозильнику необхідно вимити внутрішні поверхні розчином харчової соди.

Після того, як ви підключили морозильник до електричної мережі, встановіть ручку терморегулятора в середнє положення; через кілька годин ви можете помістити продукти до морозильної камери.

### УВАГА!

**Для уникнення ризику задухи пакувальні відходи (плівки, пінопласт та ін) повинні зберігатися поза досяжністю дітей.**

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.**

### Вентиляция

Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, подвалах. При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

### Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

### Выравнивание

Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки морозильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон морозильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

**УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ** между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки – аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

### Подключение к электросети

Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса I и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение в сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой внутренней стороне стенки морозильника, а именно ~220-240В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен производить квалифицированный электрик).

Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Морозильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений - ~220-240В/50Гц, порог срабатывания – не более 30мА, номинальное время срабатывания – 0,1с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на 16А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

### ВНИМАНИЕ!

**После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом. Это необходимо для правильной работы морозильника.**

Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, установите ручку терморегулятора в среднее положение; через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильную камеру.

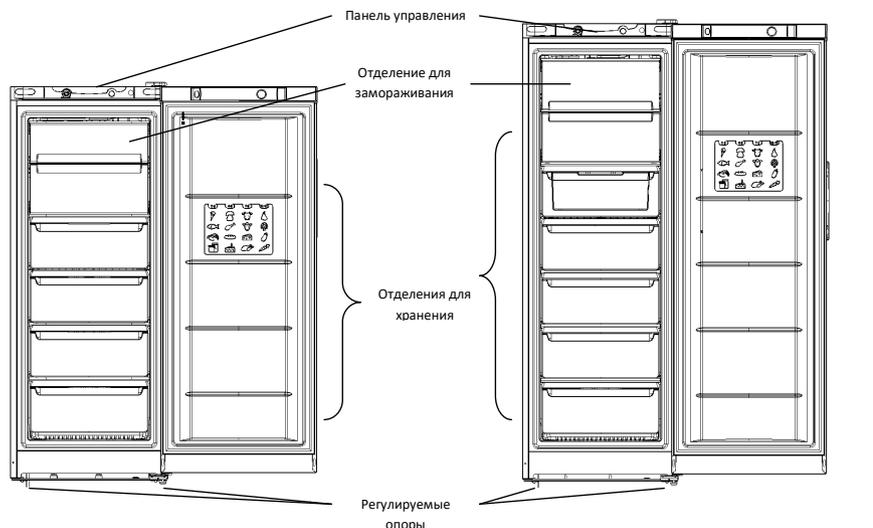
### ВНИМАНИЕ!

**Для избежания риска удушья упаковочные отходы (пленки, пенопласт и др.) должны храниться вне досягаемости детей.**

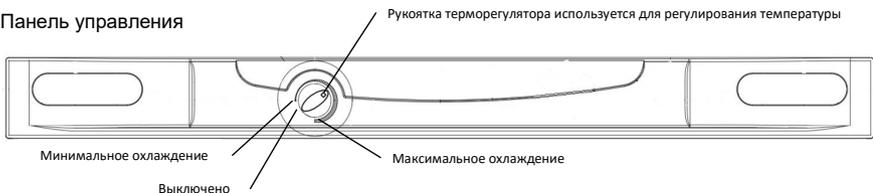
## Общий вид

DSZ 4150, IDU 0150, DSZ 4150.1

DSZ 5175, HSZ 5175W

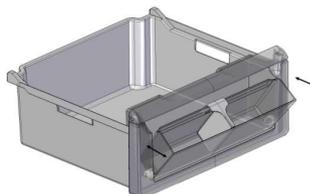


## Панель управления



## Миниящик

Ваш морозильник может комплектоваться откидывающимся отделением во фронтальной панели ящика. Откидывающийся миниящик служит для удобства доступа к небольшим упаковкам продуктов.



⚠ Збережіть це керівництво. Воно повинно бути в комплекті з морозильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник устаткування міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

⚠ Уважно прочитайте керівництво: у ньому містяться важливі відомості з встановлення та безпечної експлуатації вашого морозильника.

⚠ Морозильник розроблений для використання в середині приміщень. Ні в якому разі не використовуйте його на вулиці, у гаражі і т.п.

⚠ Цей прилад призначений для заморожування та зберігання продуктів у морозильній камері.

⚠ Прилад не призначений для використання особами (враховуючи дітей) зі знизженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.

⚠ Не торкайтесь морозильника вологими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом у разі несправності приладу.

⚠ Не використовуйте подовжувачі та перехідники! Це створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальності за загоряння, що виникло внаслідок використання перехідників та подовжувачів, а також сполучного кабелю, перетин якого не відповідає споживчій потужності. Не витягайте вилку з розетки за дріт: це дуже небезпечно. При пошкодженні кабелю живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, отриманим у виробника або його представника. Заміна кабелю повинна проводитись тільки кваліфікованим персоналом.

⚠ **УВАГА!** Коли встановлюєте прилад, переконайтесь, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

⚠ **УВАГА!** Не розміщуйте багатомісні переносні розетки (подовжувачі) або переносні джерела живлення позаду приладу.

⚠ Не торкайтесь внутрішніх охолоджуючих поверхонь морозильника, особливо якщо ваші руки мокрі. Не кладіть у рот шматки льоду, щойно вийняті з морозилки, - у такий спосіб можна отримати місцеве обмороження.

⚠ Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговування від'єднайте морозильник від мережі.

⚠ Якщо морозильник призначений для заміни старого, що має замикаючі пристрої на дверях, перед тим як викинути старий морозильник, виведіть з ладу або змініть цей пристрій для того, щоб убезпечити дітей, які ризикують бути замкненими всередині під час гри.

⚠ При виникненні нестандартної ситуації відключіть морозильник від мережі і зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надрукований у гарантійному документі (сервісному сертифікаті).

⚠ Забороняється зміна конструкції морозильника та втручання осіб, які не уповноважені виробником на гарантійний ремонт.

⚠ Не зберігайте та не використовуйте бензин та інші легкозаймисті рідини та гази в або поблизу морозильника, інших електро побутових приладів.

⚠ **УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки конденсатора) морозильника з гнучким газовим металоруків'ям, що використовується для підключення газової плити,

а також металевими трубопроводами газу- та водопостачання, електричними дротами інших електроприладів.

⚠ Не складувати вибухонебезпечні об'єкти, зокрема аерозольні балони з займистим наповнювачем у приладі.

⚠ Ризик травмування через надмірну вагу. Використовуйте двох або більше осіб, щоб перемістити та встановити Ваш продукт. Відмова дотримуватися цих інструкцій може призвести до пошкодження й травми. Використовуйте захисні рукавички.

⚠ У разі тривалого відключення електричного живлення, продукти можуть зіпсуватися.

⚠ Під час маніпуляцій з морозильним приладом (установка, чищення тощо) тримайте дітей під наглядом, щоб уникнути їх травмування.

⚠ Прилад слід встановлювати в приміщенні, де температура довілля відповідає кліматичному класу, вказаному в таблиці з технічними даними:

Кліматичний клас	Температура довілля
SN	від -10°C до +32°C
N	від -16°C до +32°C
ST	від -16°C до +38°C
T	від -16°C до +43°C

⚠ **УВАГА!** Ваш прилад заправлений холодоагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті й на таблиці всередині приладу). Попереджаємо Вас, що це ізобутан – природний газ, який є паливом. При випадковому пошкодженні контуру холодоагенту уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел займання та ретельно перевірте приміщення, де стоїть морозильник.

Об'єм приміщення повинен складати 1 м<sup>3</sup> на кожні 8 г холодоагенту R600a у виробі. Кількість холодоагенту, що міститься у вашому конкретному морозильнику, вказане на таблиці з паспортними даними всередині холодильника.

У жодному разі не викайте морозильник з ознаками пошкодження; якщо у вас виникли сумніви щодо справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

⚠ **УВАГА!** Не використовуйте всередині пристрою інші електричні прилади.

⚠ **УВАГА!** Не закривайте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або всередині вбудованої конструкції!

⚠ **УВАГА!** Не допускайте пошкодження контуру холодоагенту.

⚠ **УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.

У разі пошкодження ущільнювача, прийміть заходи щодо його негайної заміни.

Пакувальні матеріали підлягають повторній переробці та маркуються символом.

Повторне включення приладу (наприклад, при випадковому відключенні) здійснюйте через 5-10 хвилин.

Mahsulot	Muzlatkich		
Savdo markasi	Indesit		H/Ariston
Model	DSZ4150	DSZ 4150.1 IDU0150	DSZ5175 HSZ5175W
Ishlab chiqaruvchi	"Indezit Interneshnl" АЖ		
Ishlab chiqarilgan mamlakat	Rossiya		
Maishiy sovutuvchi uskuna modeli toifasi	8		
Yangi mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Yangidek saqlash bo'linmasining umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi "****"	214 l	261 l	
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi "****"	-		
Muzlatish bo'linmasining foydalanish imkoniyatlari	✱ ✱ ✱ ✱		
Yangidek saqlash bo'linmasining hisob harorati	Yo'q		
Elektr tarmog'i kuchlanishining nominal qiymati yoki kuchlanish	~220-240 V		
Elektr toki turining shartli belgisi yoki o'zgaruvchan tokning nominal chastotasi	50 Hz		
Nominal tok	0,7 A	1 A	0,7 A
Erish tizimi isitkichining quvvati	Yo'q		
Yoritish lampasi maksimal quvvati	Yo'q		
Elektr toki urishidan himoyalash sinfi	Himoya sinfi "I"		
Energetik unumdorlik sinfi	A+	B	A+
Iyillik energiya sarphi	256 кВтч	376 кВтч	284 кВтч
Iqlim sinfi: W (Iqlim sinfi) Mazkur uskuna atrof-muhit harorati «X» dan «X»gacha bo'lganda foydalanishga mo'ljallangan	SN-T «+10°C» dan «+43°C»gacha		
Muzlatish quvvati	10kr/24ч	12 kr/24ч	
Elektr energiyasidan xavfsiz uzilish vaqti	17с		
Sovutish tizimi	Statik		
Sovutkich agenti turi	R 600 a		
To'g'rilangan tovush quvvati	43 дБА		
Kompressorlar soni	1		
Ichkariga o'ratiladigan uskuna	Yo'q		
Mazkur uskuna faqat vino saqlash uchun mo'ljallangan	Yo'q		
Muvofiqlik sertifikatini bo'yicha ma'lumotlar yoki mazkur texnika uchun sertifikatlar nusxasini olish uchun quyidagi manzilga talabnoma jo'natning	cert.rus@indesit.com.		

Виріб	Морозильник		
Торговельна марка	Indesit		H/Ariston
Модель	DSZ4150	DSZ 4150.1 IDU0150	DSZ5175 HSZ5175W
Виробник	АО "Індезіт Інтєрнешнл"		
Країна-виробник	Росія		
Категорія моделі побутового холодильного приладу	8		
Загальний корисний обсяг для зберігання свіжих продуктів	ні		
Загальний обсяг секції свіжості	ні		
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів "****"	214 л	261 л	
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів "****"	-		
Експлуатаційні можливості морозильного відділення	✱ ✱ ✱ ✱		
Розрахункова температура секції свіжості	ні		
Номинальные значения напряжения электропитания або діапазон напруги	~220-240 V		
Умовне позначення роду електричного струму або номінальна частота змінного струму	50 Hz		
Номинальний струм	0,7 A	1 A	0,7 A
Потужність нагрівача системи відтавання	ні		
Максимальна потужність лампи освітлення	ні		
Клас захисту від ураження електричним струмом	Клас захисту I		
Клас енергетичної ефективності	A+	B	A+
Річне споживання енергії	256 кВтг	376 кВтг	284 кВтг
Кліматичний клас: W (кліматичний клас) Цей прилад призначений для використання при температурі довкілля від «X» до «X»	SN-T від «+10°C» до «+43°C»		
Здатність до заморожування	10kr/24год	12 kr/24год	
Час безпечного відключення електроенергії	17год		
Система охолодження	Статична		
Тип холодоагенту	R 600 a		
Корегований рівень звукової потужності	43 дБА		
Кількість компресорів	1		
Вбудований прилад	ні		
Цей прилад призначений виключно для зберігання вина	ні		
Для отримання інформації за сертифікатами відповідності або отримання копій сертифікатів на дану техніку надсилайте запит на	cert.rus@indesit.com.		

Температура внутри морозильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям, при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

— Продукты, предназначенные для замораживания и хранения в морозильнике, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея.

— Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительнее, чтобы продукты, размещаемые внутри отделения для замораживания, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

— Старайтесь не открывать дверь морозильника во время замораживания.

— Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильнике небольшими порциями — это способствует также более быстрой и надежной заморозке. Рекомендуем вести запись с указанием даты замораживания.

— В случае сбоя в электропитании или случайного размораживания, когда морозильник выключен, не открывайте дверь морозильника — это поможет сохранить низкую температуру в морозильнике на более длительный срок.

— Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

— Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньше время, чем свежие.

— Не ставьте в морозильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности — это ведет к повышению температуры.

— Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

— Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

### Правильно устанавливайте морозильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

### Правильно установите температуру

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов.

### Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе морозильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

### Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости. Помните, что каждое открытие двери несколько повышает температуру внутри морозильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

### Закрывайте дверь плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на двери морозильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии — это позволит избежать утечки холодного воздуха.

### Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в морозильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в морозильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

— В кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;

— В фермерских постройках и клиентах в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;

— В условиях режима пансиона «Проживание плюс завтрак»;

— В общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызвать техников сервисной службы. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

### Морозильник не работает

Проверьте что:

- В доме не отключено электричество;
- Вилка надежно вставлена в розетку;
- Розетка исправна. Для проверки подключите к розетке устройство, в исправности которого вы уверены.

### Температура в отделениях морозильника слишком высокая

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено;
- Ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- Отделения не переполнены продуктами;
- Дверь морозильника не открывали часто.

### Постоянно работает компрессор

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено, дверь открывается не слишком часто;
- Температура в помещении не слишком высокая;
- Ручка терморегулятора находится в правильном положении.

### Морозильник слишком шумит при работе

Проверьте что:

- Морозильник выровнен;
- Морозильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

# Обслуживание и уход

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.

### Размораживание

Внимание! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки морозильника или нарушить герметичность испарителя.

Со временем на внутренних стенках морозильной камеры и испарителе нарастает иней. При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильник.

Поставьте ручку терморегулятора в положение «Выкл.» и отключите морозильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место.

Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в камеру кастрюлю с теплой водой.

Удалите скопившуюся влагу губкой или впитывающей тканью. Вымойте и тщательно высушите камеру перед повторным включением.

Повышение температуры замороженных пищевых продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора, может уменьшить срок их хранения.

### Обслуживание и уход

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой и мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакосодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку морозильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

### Сервис марказига murojaat qilishdan avval

Nosozlikni o'zingiz mustaqil ravishda bartaraf qila olishingizni tekshirib ko'ring («Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari» bo'limiga qarang).

Agar nosozlikni o'zingiz bartaraf qila olmasangiz eng yaqin joylashgan servis markaziga murojaat qiling (ro'yxat servis sertifikatida).

Сервис марказига murojaat qilganda quyidagi ma'lumotni berish kerak:

- Uskuna modeli;
- Buyumning seriya raqami (bu ma'lumotlarni siz muzlatkichingiz o'ng ichki tomonida joylashtirilgan texnik tavsiflari yozilgan tablichkadan topasiz);
- Nosozlik xususiyati.

Quyilma ichida plastinka ustida sovitskix seriya raqami, uning ozod kundani - yilning oxirigi raqami, oy, sana o'z ichiga oladi.



Ишлаб чиқарувчи томонидан vakolat berilmagan shaxslar xizmatidan foydalanmang.

Ta'mirlash jarayonida original ehtiyot qismlardan foydalaning.

Mahsulot talablariga muvofiq ravishda sertifikatlangan:

TR TS 004/2011 «Past voltli uskuna xavfsizligi to'g'risida»

TR TS 020/2011 «Texnika vositalarining elektromagnit mosligi»



Ushbu mahsulotni to'g'ri utilizatsiyalashWEEE (Evropa Ittifoqi va Yevropaning eskirgan maishiy texnikani yig'ish va utilizatsiya qilish tizimi mavjud bo'lgan mamlakatlarga taalluqli)



Mahsulot yoki adabiyotdagi ushbu belgi chiqindilarning nazoratsiz tarqalishi natijasida atrof muhit zarar ko'rishining oldini olish, shuningdek, materiallarni qayta ishlash va ulardan qayta foydalanishni maqsadlashirish maqsadida boshqa maishiy chiqindilar bilan utilizatsiya qilinishi mumkin emasligini ko'rsatadi.

Iste'molchi eskirgan uskunani maxsus qabul punktlariga, yoki, milliy qonunchilik tomonidan ruxsat berilgan bo'lsa, xuddi shunday mahsulot sotib olayotgan vaqtda kompaniyaga qaytarilishi mumkin.

Agar siz muzlatkichdan boshqa umumian foydalanmaslikka qaror qilgan bo'lsangiz, uni utilizatsiya qilish to'g'risida qayg'uring. Uskunangizning izolyatsiya ko'pgi tarkibida yonuvchan siklopentan gazni mavjud.

### Transportirovka qilish va saqlash

Qadoqqa joylangan muzlatkich tabiiy ventilyatsiyaga ega, nisbiy namligi 80%dan yuqori bo'lmagan yopiq xonalarda saqlanishi zarur. Agar uskunadan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni elektr tarmog'idan uzib qo'yish, barcha mahsulotlarni ichidan olish, kamerani eritish, tozalab qo'yish talab etiladi. Tozalagandan so'ng yoqimsiz hid yuzaga kelmasligi uchun eshigini ochib qo'yish kerak.

Uskunani istalgan turdagi usti yopiq transportda, ishchi vaziyatda (vertikal), mahkamlab tashish lozim. Muzlatkichning zarb bilan urilishiga YO'L QO'YMANG.

Mahsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos kelishi kerak.

Muzlatkich qoniqarli ishlamasda yoki nosozliklar yuzaga kelsa, texnik servis xizmatini chaqirishdan avval mana bu bo'limni o'qib chiqing. Ko'p hollarda yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal qilishingiz mumkin

## Muzlatkich ishlamayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Uyda elektr toki o'chirilmagan;
- Vilka rozetkaga to'g'ri tiqilgan
- Rozetka ishga yaroqli Tekshirish uchun sizga ishga yaroqli ekaniga ishonchingiz komil bo'lgan uskunani rozetkaga ulang.

## Muzlatkichning bo'linmalarida harorat haddan ziyod yuqori

Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan;
- Termoregulyator bandi to'g'ri holatda turibdi;
- Bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- Muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan

## Kompressor tinimsiz ishlayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan, muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan
- Xona temperaturasi haddan tashqari yuqori emas;
- Termoregulyator bandi to'g'ri holatda turibdi.

## Muzlatkich haddan tashqari shovqin bilan ishlayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Muzlatkich tekis o'rnatilgan;
- Muzlatkich begona buyumlarga (masalan, atrofda mebellarga) tegib turmayapti

Kompressor ishlamagan holda ham sovutish tizimi ichida aylanayotgan sovutish agenti sekin ovoz chiqaradi. Xavotir bo'lmang, bu normal holat.

Termoregulyator va kompressorning o'ziga xos ulanish tovushi uskunaning elektr jihozlari ishlashida yuzaga keladigan tovushlaridir.

# Xizmat ko'rsatish va tutish

## Muzlatkichni yuvish va boshqa xizmat ko'rsatishdan avval uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.

### Muzni eritish

Diqqat! Muzning erish jarayonini tezlashtirish uchun muzlatkich devorlarini qirishi yoki bug'latgichning germetikligiga zarar yetkazishi mumkin bo'lgan predmetlardan foydalanmang.

Muzlatish kamerasining ichki devorlari va bug'latgichda vaqt o'tishi bilan qirov hosil bo'ladi. Qirov 5 mm dan qalinlashganda muzlatkichni eritish talab etiladi.

Termoregulyator dastagini «O'chirish(Выкл)» holatiga qo'ying va muzlatkichni elektr tarmog'idan uzing. Eritish vaqtida muzlagan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va imkoni boricha salqin joyga qo'yishga harakat qiling.

Qirov tezroq erishi uchun eshigini ochiq qoldiring Erish jarayonini tezlashtirish uchun kameraga iliq suvi idishni joylashtiring.

Erishdan hosil bo'lgan suvni po'kak yoki suv so'ruvchi mato yordamida olib tashlang. Qayta ishga tushirishdan oldin kamerani yuving va yaxshilab quriting.

Qo'lda bajariladigan eritish, uskunani tozalash va xizmat ko'rsatish vaqtida muzlagan oziq-ovqat mahsulotlari haroratining ko'tarilishi ularning saqlash muddatini kamaytiradi.

## Xizmat ko'rsatish va tutish

Muzlatkichning ichki va tashqi yuzalarini eritilgan ichimlik sodali iliq suvda gubka yoki yumshoq mato bilan yuving (soda shuningdek yaxshi dezinfeksiya qiluvchi vosita hisoblanadi). Ichimlik sodasi bo'lmagan holda neytral yuvish vositasidan foydalaning.

Hech qachon yengil o't oladigan organik erituvchilar, abraziv, tarkibida xlor va ammiak bo'lgan moddalardan foydalanmang.

Barcha yechiladigan qismlarni sovun yoki yuvish vositasi yordamida yuvilishi mumkin. Ularni shuningdek, idish yuvuvchi mashinada ham yuvish mumkin. Yodingizda tuting, yechiladigan qismlarni qayta muzlatkichga joylashtirishdan avval, yaxshilab quritish talab etiladi.

Muzlatkich kondensatorida chang to'planishi va uning me'yorda ishlashiga to'sqinlik qilishi mumkin. Muzlatkichning orqa devorini ehtiyotkorlik bilan, changyutkichning maxsus uchliklardan foydalangan holda tozalang.

Agar siz muzlatkichdan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni yaxdan tushiring, ichlarini tozalab yuving, quriting va eshiklarini biroz ochiq qoldiring, bu uni yoqimsiz hid va mog'orlardan asraydi.

## Перед тем как обратиться в сервисный центр

Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- Модель изделия;
- Серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой внутренней стороне камеры морозильника);
- Характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

## «ФОРМУЛА СЕРВИСА»

Программа «Формула сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.<sup>1</sup>

- Программа «Формула сервиса» включает:
- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей без дополнительной оплаты.
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно.
- Предоставление обменного фонда на время ремонта.
- Диагностика состояния техники.
- Консультация специалистов.

## Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Правильная утилизация этого продукта WEEE (распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники).



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, вернуть компании при покупке нового аналогичного продукта.

Если Вы решили больше не использовать Ваш морозильник, позаботьтесь о его утилизации. Ваш прибор содержит горючий циклопентановый газ в изоляционной пене.

## Транспортировка и правила хранения

Упакованный морозильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если прибор длительного хранения не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электросети, вынуть все продукты, разморозить камеру, провести ее уборку. Дверь после уборки оставить приоткрытой для предотвращения появления запаха.

Транспортировать прибор необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать морозильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

<sup>1</sup> Программа действует только на территории РФ

Изделие	Морозильник		
Торговая марка	Indesit		H/Ariston
Модель	DSZ4150	DSZ 4150.1 IDU0150	DSZ5175 HSZ5175W
Изготовитель	АО "Индезит Интернэшнл"		
Страна-изготовитель	Россия		
Категория модели бытового холодильного прибора	8		
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	нет		
Общий полезный объем секции свежести	нет		
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов "****"	214 л	261 л	
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов "****"	-		
Эксплуатационные возможности морозильного отделения	❄️❄️❄️		
Расчетная температура секции свежести	нет		
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	~220-240 V		
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz		
Номинальный ток	0,7 A	1 A	0,7 A
Мощность нагревателя системы оттаивания	нет		
Максимальная мощность лампы освещения	нет		
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I		
Класс энергетической эффективности	A+	B	A+
Годовое потребление энергии	256 кВтч	376 кВтч	284 кВтч
Климатический класс: W [климатический класс] Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от «X» до «X»	SN-T от «+10°C» до «+43°C»		
Замораживающая способность	10кг/24ч	12 кг/24ч	
Время безопасного отключения электроэнергии	17ч		
Система охлаждения	Статическая		
Тип хладагента	R 600 a		
Корректированный уровень звуковой мощности	43 дБА		
Количество компрессоров	1		
Встраиваемый прибор	нет		
Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина	нет		
Для получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов на данную технику отправьте запрос на <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> .			

Өнім	Мұздатқыш		
Сауда белгісі	Indesit		H/Ariston
Модели	DSZ4150	DSZ 4150.1 IDU0150	DSZ5175 HSZ5175W
Өндіруші	АҚ "Индезит Интернэшнл"		
Өндіруші-ел	Ресей		
Турмыстық тоназытқыш құралы үлгісінің санаты	8		
Балғын өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі	жоқ		
Балғындық секциясының жалпы пайдалы көлемі	жоқ		
Мұздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі "****"	214 л	261 л	
Мұздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі "****"	-		
Мұздатқыш бөлімінің пайдалану мүмкіншіліктері	❄️❄️❄️		
Балғындық секциясының есептік температурасы	жоқ		
Электрлік қорек көзі кернеуінің нақтылы мәні немесе кернеу диапазоны	~220-240 V		
Электрлік тоқтың түрін шартты белгілеу немесе айналмалы тоқтың нақтылы жиілігі	50 Hz		
Нақтылы ток	0,7 A	1 A	0,7 A
Еріту жүйесі қыздырғышының қуаттылығы	жоқ		
Жарықтандыру лампасының максималдық қуаттылығы	жоқ		
Электрлік токпен зақымдалудан қорғау санаты	Қорғау санаты I		
Энергетикалық тиімділік классы	A+	B	A+
Энергияны жылдық тұтыну	256 кВтс	376 кВтс	284 кВтс
Климаттық санат: W [климаттық класс] Бұл құрал қоршаған орта температурасы «X» бастап «X» дейін болған жағдайда пайдалануға тағайындалған	SN-T «+10°C» бастап «+43°C» дейін		
Тоңазыту қабілеті:	10кг/24с	12 кг/24с	
Электр энергиясын қауіпсіз өшіру уақыты	17с		
Салқындату жүйесі	Статикалық		
Суық агенттің типі	R 600 a		
Дыбыстық қуаттылықтың түзелген деңгейі	43 дБА		
Компрессорлар саны	1		
Кіріктірілетін құрал	жоқ		
Бұл құрал тек шарапты сақтауға ғана арналған	жоқ		
Сәйкестік сертификаттары бойынша ақпарат алу немесе осы техникаға сертификаттар көшірмесін алу үшін <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> сұрату жіберіңіз.			

Muzlatish bo'limidagi havo darajasi termoregulyator bandi yordamida o'rnatilgan darajaga mos ravishda avtomatik tartibga solinadi.

Biz termoregulyatorni o'rta holatga o'rnatishni tavsiya qilamiz.

Mahsulotlarning yaxshi saqlanishini ta'minlash maqsadida quyida keltirilgan tavsiyalarga amal qiling: noto'g'ri saqlangan holda eng yangi mahsulotlar ham tez buzilib qoladi.

Muzlatish va muzlatkichda saqlash mo'ljallangan mahsulotlar qirov hosil bo'lishini oldini olish maqsadida yaxshilab qadoqlanishi kerak

Yangi mahsulotlar muzlatilganda avval muzlatilgan mahsulotlarga tegib qolishiga yo'l qo'ymang. Imkon qadar, muzlatish uchun bo'linma ichiga qo'yilgan mahsulotlar yon va orqa devorlarga tegmasligi kerak. Mahsulotlarning saqlanish muddati muzlatish tezligiga bog'liq ekanligini unutmang.

Muzlatkich eshigini muzlatish vaqtida ochmaslikni tavsiya qilamiz.

To'g'ri saqlash va kelgusida muzdan eritishni osonlashtirish maqsadida muzlatkichga mahsulotlarni kichikroq hajmlarda joylashtiring- bu shuningdek, tez va ishonchli muzlashga ham yordam beradi. Muzlatish sanasini yozib borishni tavsiya qilamiz.

Elektr ta'minotida uzilishlar bo'lganda yoki tasodifan eriy boshlasa, muzlatkich o'chirilganda, muzlatkich eshiklarini ochmang – bu muzlatkichdagi past haroratni nisbatan uzoq muddat saqlab qolishga yordam beradi.

Qisman erigan mahsulotlarni yuqori temperaturada qayta ishlashni talab etiladigan taomlarga ishlating.

Pishirilgan mahsulotlar uzoq muddat saqlanadi, degan fikrga qarshi o'laroq, ular yangi mahsulotdan kamroq vaqt saqlanishini yodingizda tuting.

Muzlatkichga suyuqliklarni qopqoqsiz qo'ymang, bu namlikning ortishi va temperaturaning ortishiga olib keladi.

Muzlatish bo'limiga muzlaydigan suyuqliklar bilan to'ldirilgan shisha idishlarni uzoq vaqtga joylashtirmang. Suyuqlik kristallashib, idishni yemirishi mumkin.

Agar atrof muhit temperaturasi uzoq vaqt davomida 14°Cdan oshmasa, mahsulotlarni saqlash uchun zarur bo'lgan temperaturaga erishib bo'lmaydi, bu mahsulotlar saqlanish muddatini kamaytiradi.

## Elektr energiyasini tejash bo'yicha tavsiyalar

### Muzlatkichni to'g'ri o'rnatish

Issiqlik manbalaridan uzoqqa, yaxshi shamollatiladigan xonada, «O'rnatish» («Ventelyatsiya») paragrafidagi berilgan tavsiyalarga muvofiq holda.

### Temperaturani to'g'ri o'rnatish

Termoregulyatorni o'rta holatga o'rnatish juda past temperaturani o'rnatish elektr energiyasi sarfini oshiribgina qolmay, mahsulotlar saqlanish holatini ham yaxshilamaydi.

### To'ldirib yubormang

Mahsulotlar yaxshi saqlanishi uchun havo yetarli darajada aylanishi kerak. Mahsulotlarni haddan tashqari zich joylashtirish havoning erkin aylanishiga, muzlatkichning to'g'ri ishlashiga to'sinlik qiladi va elektr energiyasi sarfini oshiradi.

### Eshiklar yopiq tursin

Eshiklarni faqat zarur bo'lganda oching. Eshikni har bir ochilishi muzlatkich ichida temperatura ko'tarilishiga olib keladi va avvalgi temperaturani tiklash uchun qo'shimcha elektr energiyasi sarflanadi.

### Eshiklarni zich yoping

Muzlatkich eshigidagi zichlovchi rezina toza bo'lishi va yopilganda korpusga yopishib turishiga e'tibor bering, bu sovuq havo chiqib ketishining oldini oladi.

### Issiq ovqatni qo'ymang

Muzlatkichga qo'yilgan issiq ovqat uning temperaturasini bir necha gradusga oshiradi. Issiq ovqatni muzlatkichga joylashdan avval xona temperaturasida sovutning.

Mazkur uskuna maishiy va shunga monand sharoitlarda foydalanish uchun mo'ljallangan:

Do'konlarda, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxona hududlarida;

Fermerlik imoratlarida va mehmonxona, motel mijozlari hamda turarjoy tipidagi boshqa infratuzilmalarda;

«Yashash va nonushta» tartibidagi pansionlarda

Umumiy ovqatlanish va shunga monand sharoitlarda, savdo bilan bog'liq bo'lmagan.

**Muzlatkich ishonchli va samarali ishlashi uchun uni to'g'ri o'ratish zarur.**

### Ventilyatsiya

Muzlatkich ishlash jarayonida uning kondensator va kompressor qiziydi, shuning uchun yetarli darajada ventilyatsiya bo'lishi kerak. Muzlatkich yaxshi shamollatuvchi, namlik darajasi normal bo'lgan xonaga joylashtirilishi kerak. Muzlatkichni namlik yuqori bo'lgan, masalan, vanna xonalar, podvalga o'ratish mumkin emas. Qurilma o'ratilganda havo aylanishi erkin bo'lishi uchun orqa va yon taraflardan eng kamida 5 sm va yuqorisidan 10 sm masofa qoldirilsin. Uskuna orqasida havo aylanishini cheklab qo'yilmang.

### Isitish manbalariga yaqin joyga o'ratilmang

Muzlatkichni shunday joylashtirish kerakki, unga quyosh nurlari tuxka tushmasin, yoki issiqlik manbalari (oshxona pitlasi, duhovka, kamin) yonida bo'lmasin.

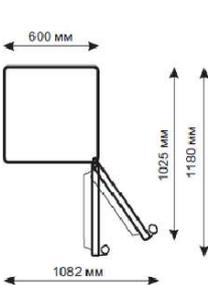
### Tekislash

Muzlatkich yaxshi ishlashi uchun u tekis joyda turishi kerak. Muzlatkichni o'ratganingizdan so'ng uning joylashishini old qismidagi to'g'rilovchi tirgaklar yordamida tekislang. Muzlatkichning orqaga og'ishi 5°dan ortishi mumkin emas.

Tanlangan joyning eshik o'lchamlari (eni va bo'yi), zina o'lchamlari va boshqalarni, qurilma o'ratish uchun to'g'ri kelishini avvaldan tekshirib ishonch hosil qiling. Muzlatkichni o'ratganda orqa devori bilan kompressor o'rtasidagi tirgaklarni va shuningdek, uskunaning surilishi mumkin bo'lgan qismlarini mustahkamlab qo'yilgan tirgaklarni OLIB TASHLANG.

Agar uskunaning usti polimer plenka bilan qo'langan bo'lsa, ehtiyotkorlik bilan uskunaning polimer yoki lok-bo'yoq qo'lmasiga shikast yetkazmasdan uni yechib oling.

Uskunaning ishchi o'lchamlari



### Elektr tarmog'iga ulash

Muzlatkich I-sinf elektr tokidan himoya qilish darajasida ishlash chiqarilgan va elektr tarmog'iga ikki qubtli, yerga ulanish qurilmali rozetka yordamida ulanadi.

Elektr tarmog'iga ulanishdan avval quyidagilarga e'tibor bering:

— tarmoq kuchlanishi muzlatkichning ichki o'ng tomonidagi jadvalda ko'rsatilgan miqdorlarga, ya'ni aynan ~220-240B ga muvofiq kelishiga

— Elektr rozetkasi yerga ulanuvchi kontakti elektr tarmog'i kabeli yerga ulanish simi bilan bevosita ulanganligi (biriktiruvchi sim kamida 10A tok kuchiga mo'ljallangan bo'lishi kerak);

— Elektr simi vilkasi bilan rozetka bir-biriga mos bo'lishi, agar har xil bo'lsa vilkani almashtirish kerak (bunday ishlarni malakali elektrchi bajarishi kerak).

Muzlatkich shunday joylashtirilishi kerakki, bunda siz rozetkadan bemaol foydalana oling. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatilgan yuqori quvvatli maishiy asboblarni o'ratish talablariga amal qilinmay ulangan muzlatkich xavflidir. Bevosita ikki o'tkazgichli elektr tarmog'iga ulanadigan muzlatkichdan quyidagi miqdoriy o'lchamlarga ega himoyalovchi o'chirish qurilmasi bilan birgalikda foydalaniladi: nominal kuchlanish chegarasi ~220-240B/50Gs, boshlang'ich ishga tushish - 30MAdan katta emas, ishlash ketishining nominal vaqti— 0,1s.

Elektr tarmog'l 16A ga ega bo'lgan himoya qurilmasiga ega bo'lishi shart. Sovutish qurilmasini nosoz elektr yuklanishdan himoya qurilmasiga ega bo'lgan elektr tarmog'iga ulash ta'qiqilnadi.

O'ratish talablariga rioya qilmaslik natijasida salomatlik va mulkka keltirilgan zarar uchun ishlash chiqaruvchi javob bermaydi.

### DIQQAT!

**O'ratgandan so'ng muzlatkichni elektr tarmog'iga taxminan uch soat dan so'ng ulang, tashish jarayonidan so'ng xladagil muvofiq ravishda taqsimlanganiga ishonch hosil qilish maqsadida. Bu muzlatkich to'g'ri ishlashi uchun zarur.**

Muzlatkichni ishlatshdan avval uning ichini ichimlik sodasi eritmasi bilan yuvib chiqish kerak.

Muzlatkichni elektr tarmog'iga ulagandan so'ng, temoregulyator (haroratostlagich)ni o'rta horlatga keltiring; bir necha soatdan so'ng mahsulotlarni muzlatkich kamerasiga joylashtirishingiz mumkin bo'ladi.

### DIQQAT!

**Suffocation, qadoqlash chiqindilarni xavfi (filmlar, va hokazo. ko'pik) oldini olish uchun bolalar eta saqlab amalga oshirilishi lozim.**

⚠ O'sy nusqaulykty saqtanqy. Ol quraldy satu, tapstryu jaydaynda nemese jana paterge keshy kezinde, quraldny jana iesi onyq kyzmet korsety janye kyzmet ety erejelerymen tanyasa aluy ushn muzdatkyshpen jynakta boluy tyis.

⚠ Nusqaulykty mukhyat oqyny: onda Szdq muzdatkyshy ornatu men qaupisz paldalanu boyynsha maңызды мәліметтер бар.

⚠ Muzdatkysh gymaratty ishnde paldalanu ushn eziprenge. Eshekanday jaydayda ony dalada, garaжда janye t.c.c. paldalanbaңыз.

⚠ Bul aslap azyq-tylptki tonazytuğa janye muzdaty beliminde saktauğa tağayyndalğan.

⚠ Qural देने сөзімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалануы үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе құралды олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тис.

⚠ Аспаптың ақауы болған жағдайда электрлік топкен зақымданудың алдын алу үшін ылғалды қолмен муздатқышты ұстамаңыз.

⚠ Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Бул тұтанудың әлеуетті қауіптілігін тудырады. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар қимасы тұтынылатын қуаттылыққа сәйкес келмейтін жалғағыш кабельді пайдаланудан туындаған жану салдары үшін жауапкершілік алмайды. Айырды розеткадан сымды ұстап суырмаңыз: ол өте қауіпті. Қорек көзі шнурды зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе оның өкілінен алынған арнайы шнурмен немесе жинақпен алмастырған жөн. Кабельді алмастыруды тек білікті қызметкер жүргізуі тис.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Аспапты орнатқан кезде, қуат беру баусымының қысылмағанына және зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Көп орынды тасымалды розеткаларды (ұзартқыштарды) немесе қуат берудің тасымалды көздерін аспаптың артына орналастырмаңыз.

⚠ Мuzdatkyshтың ішкі салқындатқыш беттеріне тиеніңіз, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мuzdatkyshтан жана ғана алынған муз кесектерін ауызыңызға салмаңыз, - олай жергілікті үсік алуға болады.

⚠ Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында муздатқышты желіден ажыратыңыз.

⚠ Егер муздатқыш есігінде бекіткіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі муздатқышты тастамас бұрын, істен шығарыңыз немесе ойна уақытында муздатқыш ішінде бекітіліп қалуы қауіп бар балаларды қауіпсіздендіру үшін бұл құрылғыны алып тастаңыз.

⚠ Стандартты емес жағдай туындаған кезде муздатқышты желіден ажыратыңыз да, кепілдік құжатта телефоны көрсетілген сервистік орталыққа қоңырау шалыңыз (сервистік сертификат).

⚠ Мuzdatkyshтың құрылымын өзгертуге және кепілдік жөндеуге өндірушімен уәкілетті емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

⚠ Жанармай, басқа да өрт қауіп бар сұйықтықтар мен газдарды муздатқышта немесе басқа да электр тұрмыстық аспаптарда немесе жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Мuzdatkyshтың артқы қабырғасының газ плитасын қосу үшін қолданылатын газ металл жеңімен, сондай-ақ газбен және сумен жабдықтаудың

**металл құбырларымен, өзге электр аспаптардың электр баусымдарымен жанасуына тыйым салынады.**

⚠ Жарылыс қауіп бар заттарды қоймаламаңыз, соның ішінде құралдағы тұтанғыш толтырығыш бар аэрозольды баллондарды сақтамаңыз.

⚠ Артық салмақ салдарынан жарақаттану қауіп. Сіздің бұйымды орнату және орынның ауыстыру үшін екі немесе одан да көп адамды пайдаланыңыз. Осы нұсқаулықтарды орындаудан бас тарту зақымдануға және жарақатқа әкелуі мүмкін. Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз

⚠ Электрлік қорек көзін ұзақ мерзім өшірген жағдайда өнімдер бузылуы мүмкін.

⚠ Мuzdatkysh аспаппен манипуляциялар кезінде (орнату, тазалау және т.б.) балалардың жарақаттануына жол бермеу үшін оларды қадағалаңыз.

⚠ Аспапты қоршаған ортаның температурасы техникалық мәліметтері бар кестеде көрсетілген климаттық санатқа сәйкес келетін ғимаратта орнатқан жөн:

Климаттық санат	Қоршаған ортаның температурасы
SN	+ 10°C-тан + 32°C-қа дейін
N	+ 16°C-тан + 32°C-қа дейін
ST	+ 16°C-тан + 38°C-қа дейін
T	+ 16°C-тан + 43°C-қа дейін

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Сіздің аспабыңыз R600 асуық агентімен толтырылған (сервистік сертификаттағы және аспап ішіндегі тақтада белгілену). Сізді ізобутан жанғыш болып табылатын табиғи газ екенін ескертеміз. Салқындатқыш агенттің контурын абайсыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұтанудың әлеуетті көздерінен аулақ болыңыз және муздатқыш тұрған ғимаратты мұқият желдетіңіз.

Ғимараттың көлемі бұйымдағы әрбір 8 г R600a салқындату агентіне 1м³ құрауы тиіс. Сіздің нақты муздатқыштағы салқындатқыш агенттің мөлшері муздатқыш ішіндегі төлқұжатты мәліметтері бар кестеде көрсетілген.

Зақымдану белгілері бар муздатқышты ешқашан қоспаңыз; егер сізде бұйымның жарамдылығында күмәніңіз туындаса, авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Құрылғының корпусында немесе өндірілетін құрылымда орналасқан желдеткіш тесіктерін бітемеңіз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Салқындату агенті контурын зақымдалуына жол бермеңіз.

⚠ **HAZAP AUDAPYHЫЗ!** Еру процессін жылдамдату үшін өндіруші ұсынған басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

Тығыздағыш зақымдалған жағдайда оны тез арада алмастыру бойынша шараларды қолданыңыз.

Қаптама материалдар қайталап өндеуге жатады және таңбамен таңбаланады.



Құралды қайталап қосуды (мысалы, абайсыз ешіп қалғанда) 5-10 минуттан кейін жүргізіңіз.

**Мұздатқыштың сенімді және тиімді жұмыс жасауын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.**

### Желдету

Мұздатқыш компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызды, сондықтан жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Мұздатқыш ылғалдылығы қалыпты жақсы желдетілетін орынжайда орнатылған болуы тиіс. Мұздатқышты ылғалдылығы жоғары орынжайларда, мысалы, ванна бөлмелерінде, жертелелерде орнатуға тыйым салынады. Онату кезінде құралдың арты және бүйірлік жақтарында 5 см минималдық саңылаулардың және ауаның еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см саңылауды қамтамасыз етіңіз. Құралды арты жағынан ауаның қозғалысын жаппаңыз.

### Жылу көздеріне жақын жерге орналастырмаңыз

Мұздатқышты ол тура күн сәулелерінің әсерінде және жылу көздерінің (асуы плиталарының, тұшмалаштердің, каминдердің) жанында болғандай етіп орнатпаған жөн.

### Тегістеу

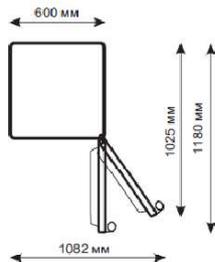
Мұздатқыштың жақсы жұмыс жасауы үшін оның тегіс беткі қабатта болғаны маңызды. Мұздатқышты орнына орнатқаннан кейін оның қалпын реттегіш тіректердің оның алдыңғы бөлігінде айналуы жолымен ретке келтіріңіз. Мұздатқыштың арқа енісі 5° аспауы тиіс.

Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), баспалдақ аралықтарын және т.с.с. құралды таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңіз (ені мен биіктігі).

Саңылаудың арты қабырғасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен қатар құралды сырғудан ұстап тұратын басқа да кергіштер мен жапсырғыш таспаларды АЛЫП ТАСТАҢЫЗ

Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған қорғаныс қабаты болса, оны бөлшектердің лақты бояулы жабынын немесе полимерлі жабынын зақымдап алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият алыңыз.

Желідегі кернеу аспабының жұмыс



**Электр желісіне қосу**  
Мұздатқыш I-санаттағы электр тогымен зақымдалудан қорғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге тұйықтаушы контактісі бар қос полюсті розетканың көмегімен қосылады.

Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз:

— габариттері мұздатқыш қабырғасының оң жақ ішкі қабырғасында орналасқан тақтаға сәйкес келеді, атап айтқанда ~220-240В;

— электрлік розетканың жерге тұйықтаушы контактісі тікелей электрлі түрде электрлік желінің қоректік кабелінің жерге тұйықтаушы кабелімен жалғанған (жалғағыш сым 10 А кем емес токқа есептелген болуы тиіс);

— розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткаға сәйкес келмесе, розетканы қоректік шнурдың айырына сәйкес келетініне ауыстырған жөн (жұмыстарды білікті электрік орындауы тиіс).

Мұздатқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алатындай түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқауда мазмұндалған, қуаты үлкен тұрмыстық аспаптар қауіпсіздігінің талабы бұзылып қосылған мұздатқыш әлеуетті қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын мұздатқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие қорғанысты өшіру құрылғысымен пайдаланады - 220 дан 240 В/0 Гц, іске қосылу шегі - 30 mA артық емес, іске қосылудың нақтылық жағы - 0,1 с.

Электрлік желі 16 А есептелген қорғаныс құрылғысына ие болуы тиіс. Тоназыт құрылғысын ток жүктемелерінен ақауы бар қорғанысқа ие электр желісіне қосуға тыйым салынады.

Өндіруші денсаулық пен жеке меншікке зиян келтіргені үшін жауапкершілік алмайды, егер ол орнатудың көрсетілген нормаларын сақтамаудан туындаған болса.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Орнатқаннан кейін, салқын агент тасымалдағаннан кейін тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін, мұздатқышты электр желісіне қосудан бұрын, шамамен үш сағат күтіңіз. Бұл мұздатқыштың дұрыс жасауы үшін қажет.**

Пайдалануды бастар алдында мұздатқыштың ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет.

Мұздатқышты электр желісіне қосқаннан кейін, термореттегішті орта қалыпқа орнатыңыз: бірнеше сағаттан кейін азық-түлікті мұздату камерасына сала аласыз

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Тұншығу қауіпін болдырмау үшін буып-түю қалдықтары (пенкалар, пенопластик және т.б.) балалардың қол жетімділігінен тыс сақталуы тиіс.**

⚠ Ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying. U muzlatkich sotilgan, birovga berilgan yoki yangi uyga ko'chilgan holda muzlatkich to'plamida bo'lishi kerak, chunki uning yangi egalari ishlash va tutish qoidalari bilan tanishib chiqishi kerak.

⚠ Qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing: unda sizning muzlatkichingizni o'rnatish va xavfsiz ishlash bo'yicha muhim ma'lumotlar bor.

⚠ Muzlatkich binoda ishlatilgan uchun ishlash chiqilgan. Har qanday sharoitda ham sovutgichni ko'chada, garajda va hokazo joylarda ishlating.

⚠ Mazkur uskunaga saqlash uchun mo'ljallangan va muzxonada saqlash uchun mo'ljallangan.

⚠ Uskuna jismonan, aqliy va sezgir jihatidan zaif kishilar, shuningdek, bolalar tomonidan ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan nazorat qilinmagan yoki uskunadan foydalanish bo'yicha yo'riqnomaga berilmagan holda foydalanishga mo'ljallanmagan. Bolalarning uskuna bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymaslik kerak.

⚠ Uskuna nosoz holatida elektr toki urishidan saqlanish uchun hoi qo'l bilan muzlatkichni ushlamang.

⚠ Elektr tarmog'iga ulanish uchun uzaytirgich va o'tkazgichlardan foydalanmang! Bu yong'in xavfini keltirib chiqaradi. Ishlab chiqaruvchi uzaytirgich va o'tkazgichlardan, shuningdek, talab etiluvchi iste'mol quvvatiga to'g'ri kelmaydigan kesimga ega kabeldan foydalanilgan holda yuzaga keluvchi yong'in uchun javobgar emas.

⚠ Vilkan rozetkadan simni tortib uzmag: buj uda xavfli. Elektrga ulanuvchi simning himoya qobig'i buzilgan holda uni ishlash chiqaruvchi yoki uning vakili tomonidan beriluvchi sim yoki to'plam bilan almashtiring. Kabel faqat malakali mutaxassis tomonidan almashtirishi kerak.

⚠ **DIQQAT!** Uskunani o'matayotganda elektr ta'minoti simi qisilib qolmaganiga va shakastlanmaganiga ishonch hosil qiling.

⚠ **DIQQAT!** Ko'p o'rinni ko'chma rozetka (uzaytirgich) yoki ko'chma ta'minot manbalarini uskuna ortida joylashtirmang.

⚠ Muzlatkichning ichki sovutuvchi yuzasiga, ayniqsa xo'l qo'l bilan tegmang. Muzlatkichdan olgan zahoti muzni og'zingizga solmang, bunday holda mahalliy muzlash bilan zararlansiz.

⚠ Muzlatkichni tozalash yoki boshqa xizmat ko'rsatish davrida elektr tarmog'idan olib qo'ying.

⚠ Agar muzlatkich eshigida quvvatli quzilmasi mavjud eski uskunani almashtirish uchun mo'ljallangan bo'lsa, eski muzlatkichni tashlab yuborishdan avval, bolalarning xavfsizligini ta'minlash, ya'ni o'yinab uning ichida qamalib qolishlarining oldini olish maqsadida qilini buzing yoki umuman olib tashlang.

⚠ Nostandart vaziyat yuz bergan holda muzlatkichni elektr tarmog'idan uzib, kafolat xujjatida (servis sertifikatida) ko'rsatilgan servis markaziga qo'ng'iroq qiling.

⚠ Ishlab chiqaruvchi tomonidan kafolatli ta'mirlash vakolatli berilmagan shaxlar tomonidan muzlatkich konstruksiyasini o'zgartirish yoki boshqa o'zgartirishlar kiritish ta'qiqlandi.

⚠ Benzin va boshqa olovdan xavfli suyuqliklarni va gazlarni muzlatkich, boshqa elektr jihozlar yaqinida saqlamang va foydalanmang.

⚠ **DIQQAT!** Muzlatkichning orqa devori (kondensator to'ri) gaz piltasiga ulanuvchi qayishqoq gaz o'tkazuvchi moslamaga,

**shuningdek, gaz va suv bilan ta'minlovchi metall quvurlarga, boshqa elektr jihozlarning elektr simlariga tegib turishi taqiqlandi.**

⚠ Portlovchi jismlar, xususan tez alanga oluvchi moddalar to'ldirilgan aerazol ballonlar saqlanmasin.

⚠ Haddan tashqari og'irlik tufayli jarohat olish xavfi mavjud. Mahsulotingizni ko'chirish va o'rnatish uchun ikki yoki undan ortiq kishidan foydalaning. Mazkur yo'riqnomalarga rioya etmaslik buzilish va jarohatlarga olib kelishi mumkin. Himoya qo'lloplardan foydalaning.

⚠ Uzoq vaqt davomida elektr tokining uzib qo'yilishi oqibatida mahsulotlar aynib qolishi mumkin.

⚠ Muzlatkich uskunasi bilan turli ishlarni bajarayotganda (o'rnatish, tozalash va h.k.) bolalarga jarohat yetmasligi uchun ko'z-quloq bo'lib turung

⚠ Qurilmani atrof-muhit harorati texnik ma'lumotlar yozilgan yoriqda ko'rsatilgan sharoitda o'rnatish maqsadga muvofiq:

Iqlim sinfi	Atrof-muhit harorati
SN	+10°C dan + 32°C gacha
N	+16°C dan + 32°C gacha
ST	+16°C dan + 38°C gacha
T	+16°C dan + 43°C gacha

⚠ **DIQQAT!** Sizning uskunangizga R600a xladagenti quyilgan (servis sertifikat iva uskuna ichidagi jadvalda ko'rsatilgan) Sizni ogohlantiramiz, izobutan – tabiiy gaz, u yonuvchi hisoblanadi. Sovutish agenti qobig'i behodan shikastlanganda ochiq olov yong'in chiqarishi mumkin bo'lgan har qanday manbadan uzqda ushlang, muzlatkich turgan xonani yaxshilab shamollating.

Xonaning hajmi mahsulotda mavjud R600a sovutish agentining har 8 uchun 1 m³ tashkil etishi kerak. Sizning muzlatkichingiz ichidagi sovutish agentining miqdori muzlatkich ichidagi pastort ma'lumotlarida ko'rsatilgan.

Shikastlanish belgisi bo'lgan muzlatkichni yoqmang, uning shikastlanmaganligiga shubhalansangiz, maxsus servis markaziga murojaat qiling.

⚠ **DIQQAT!** Uskuna ichida elektr asboblari ishlatmang.

⚠ **DIQQAT!** Uskuna korpusidagi yoki u joylashtiriluvchi konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang.

⚠ **DIQQAT!** Sovutish agenti qobig'i shikastlanishiga yo'l qo'ymang.

⚠ **DIQQAT!** Muzlatkichni eritish jarayonini tezlatish maqsadida ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.

Zich yopish qoplama shikastlanganda uni darhol almashtirish choralari ko'ring.

Qadoqlash materiallari qayta ishlashga yaroqli va quyidagi belgi bilan belgilanadi.



⚠ Uskunani qayta yoqishni (masalan, to'satdan o'chib qolgan holda) faqat 5-10 minutdan keyin amalga oshirish mumkin.



Մұздату бөлімінің ішіндегі температура автоматты түрде термореттегіштің тұтқасымен бекітілген позицияға сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттегішті орташа күйге келтіруді ұсынамыз.

Тағамдардың сақтаудың ең жақсы шарттарын қамтамасыз ету мақсатында төменде баяндалған ұсыныстарды қараңыз: дұрыс сақтамаған кезде тіпті ең балғын тағамдар тез бұзылып кетеді.

— Тоңазыту және мұздатқышта сақтау үшін тағайындалған өнімдерді артық қыраудың түзілуінен аулақ болу үшін мұқият қаптаған жөн.

— Балғын өнімдерді тоңазытқанда, олар бұрын тоңазытылған өнімге жанасуына жол бермеңіз. Тоңазыту бөлімше орналастырылатын азық-түлік артық және бүйір қабырғалармен жанаспағаны жақсы. Тағамдардың сақталуы олардың қату мерзіміне байланысты екендігін есте сақтаңыз.

— Тоңазыту кезінде мұздатқыштың есігін ашпауға тырысыңыз.

— Дұрыс сақтау және кейін оңай жібіту үшін азық-түлікті шағын мөлшермен орналастырыңыз, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Мұздатқыш сөндірілген күйде болған кезде, электр қуат берудегі іркілістер немесе көздейсоқ жібіту жағдайында, мұздатқыштың есігін ашпаңыз, бұл мұздатқышта төмен температураны ұзағырақ мерзімге сақтауға көмектеседі.

— Жартылай мұздатылған тағамдарды жылумен өңдеу арқылы тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.

— Жалпыға белгілі пікірге қарсы, дайындалған тағамдарды балғын тағамдардан қарағанда аз сақтау керектігін есте сақтаңыз.

— Мұздатқыштың ылғалдылығын арттырудың алдын алу үшін қақпағы жоқ сыйымдылықтарда сұйықтық қоймаңыз - бұл температураның артуына әкеледі.

— Мұздату бөліміне тоңазытылатын өнімі бар толық шыны сыйымдылықтарды ұзақ уақытқа орналастырмаңыз. Сұйық, кристаллдана отырып, сыйымдылықты бұлдіруі мүмкін.

— Егер қоршаған ортаның температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-ден аспаса, онда өнімдерді сақтау үшін қажетті температураға қол жеткізілмейді, бұл өнімдерді сақтау уақытын қысқартады.

## Электр энергиясын үнемдеу бойынша ұсыныстар

### Мұздатқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен қашықтықта, жақсы желдетілетін ғимаратты, «Орнату» параграфының ұсыныстарына сәйкес.

### Температураны дұрыс орнатыңыз.

Термиялық реттегішті ортаңғы күйге қойыңыз. Артық төмен температураны қою тек электр энергиясы шығынының артуына ғана әсер етеді, бірақ өнімдердің сақталуын жақсартады.

### Артық толтырмаңыз.

Тағамдардың сақталуы үшін ауаның жеткілікті айналымы қажет. Тағамдармен артық толтыру ауаның еркін айналуына, мұздатқыштың дұрыс жұмысына кедергі келтіреді және электр энергиясының қосымша шығынын тудырады.

### Есіктерін жабық ұстаңыз.

Есікті қажеттілік жағдайында ғана ашыңыз. Есікті әр жолы ашу мұздатқыш ішіндегі температураны біршама көтеретінін және бұрынғы температураны қалпына келтіруге электр энергиясы жұмсалатынын есте сақтаңыз.

### Есікті тығыз жабыңыз

Мұздатқыш есігіндегі нығыздағыш резеңкенің таза қалуын және жапқан кезде корпусқа тығыз жанасуын қадағалаңыз, бұл суық ауаның кемуіне жол бермеуге жәрдемдеседі.

### Ыстық тамақты қоймаңыз

Мұздатқышқа қойылған ыстық тағамдар тез арада температураны бірнеше градусқа арттырады. Тамақты және ыдысты мұздатқышқа қоймас бұрын, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз.

Бұл құрал тұрмыстық және басқа да ұқсас жағдайларда пайдалану үшін тағайындалған.

— Дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өндірістік жағдайлардағы қызметкер үшін ай үй аймақтарында;

— Фермерлік құрылымдарда және қонақ үй, мотель және басқа да тұрғылықты типтегі инфрақұрылымдардағы клиенттер;

— «Тұру және таңғы ас» пансион режимі жағдайларында

— Қоғамдық тамақтануда және саудамен байланысты емес ұқсас жағдайларда.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

— Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

## Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

### Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Саяхаткерлердің анықталған азық-түлігінің қамтамасыз етілуін қамтамасыз ету мақсатында, бұл – одан да жылдам және сенімді тоңазытуға жағдай жасайды. Тоңазыту күнін көрсету арқылы жазбаларды жүргізуді ұсынамыз.

Սառցարանային բաժնում ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է ջերմակարգավորիչի բռնակով հաստատած դիրքին համապատասխան:

Մենք խորհուրդ ենք տալիս ջերմակարգավորիչը հաստատել միջին դիրքով:

Եկատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները հետևեք ներքևում շարադրված ցուցումներին՝ սխալ պահպանման դեպքում անվան ամենաթարմ մթերքները արագ կփչանան:

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մակրակրկիտ փաթեթավորել՝ ավելորդ եղյամի առաջացումից խուսափելու համար:

Երբ սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիպչեն ավելի վաղ սառեցված մթերքներին: Առավել նախընտրելի է, որպեսզի սառցայինցիկի ներսում տեղադրվող մթերքները չհիպչեն ետին և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:

Աշխատեք չբացել սառցարանի դուռը սառեցման ժամանակ:

Ճիշտ պահպանելու և հետագա հալեցման հեշտության համար տեղադրեք մթերքները սառցարանում փոքր բաժիններով, դա կօգնի պահպանել ցածր ջերմաստիճան սառցարանում ավելի երկար ժամանակով: Խորհուրդ ենք տալիս գրառումներ կատարել՝ նշելով սառեցման ամսաթիվը:

Հոսանքի խափանման կամ պատահական հալեցման դեպքում, երբ սառցարանն անջատված է, մի բացեք սառցարանի դուռը, դա կօգնի պահպանել ցածր ջերմաստիճան սառցարանում ավելի երկար ժամանակով:

Անասուրբ հալեցված մթերքները օգտագործեք ջերմակայանման ճանապարհով ճաշատեսակներ պատրաստելու համար:

Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, հիշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները:

Սառցարանում առանց կապիտիչի տարաներով հեղուկներ մի դրեք՝ խոնավության բարձրացումից խուսափելու համար՝ դա հանեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը:

Մի՛ տեղադրեք սառցայինցիկում երկարատև ժամանակով ապակե տարաներ սառչող հեղուկներով: Հեղուկը, բյուրեղավորվելով, կարող է կոտրել տարան:

Եթե շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում 14°C, ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ ջերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կկրճատի մթերքների պահպանման ժամանակը:

## Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ

### Ճիշտ տեղադրեք սառցարանը

Ջերմային աղբյուրներից տարածության վրա, լավ օդափոխվող տարածքում՝ «Տեղակայում» («Օդափոխություն») բաժնի ցուցումներին համապատասխան:

### Ճիշտ հաստատեք ջերմաստիճանը

Դրեք ջերմակարգավորիչը միջին դիրքով Ավելորդ ցածր ջերմաստիճանի հաստատումը կազդի միայն էլեկտրաէներգիայի ծախսի բարձրացման վրա, բայց չի լավացնի մթերքների պահպանվածությունը:

### Մի գերցրեք

Մթերքների պահպանման համար կարևոր է օդի բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գերցրելը խանգարում է օդի ազատ շրջանառությանը, սառցարանի ճիշտ աշխատանքին և առաջացնում է էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

### Դռները փակ պահեք

Բացեք դռները միայն անհրաժեշտության դեպքում: Հիշեք, որ դռան յուրաքանչյուր բացելը մի փոքր բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառցարանի ներսում և նախկին ջերմաստիճանի բարձրացման համար էլեկտրաէներգիա է ծախսվում:

### Ամուր փակեք դուռը:

Հետևեք, որպեսզի սառցարանի դռների խցարար ռետինը մաքուր լինի և փակելու ժամանակ ամուր կպչի կորպուսին՝ դա թույլ կտա խուսափել սառը օդի արտահոսքից:

### Մի տեղադրեք տաք ուտելիքներ

Տաք մթերքները, որոնք դրված են սառցարանում, անմիջապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի քանի սառեցմանով: Լախքան սառցարանում տեղադրելը, թողեք որպեսզի մթերքները և սպասքը սառչեն և համեսն սենյակային ջերմաստիճանի:

Սյր սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործման համար՝

— Խոհանոցային գոտիներում և անվանակազմի համար, գրասենյակներում և այլ արտադրական պայմաններում:

— Ֆերմերային շինություններում և համախորդների կողմից իուրանցեցում, մորթվելու և քանկելի տիպի այլ ինֆրակարմուկայիններում:

— «գիշերակաց և նախաճաշ» պանսիոն ռեժիմի պայմաններում:

— հասարակական սնդի և նման պայմաններում, որոնք կապված չեն առևտրի հետ

Մұздатқыш қанағаттанарлықсыз жұмысы немесе жарамсыздықтардың пайда болуы жағдайында сервистік қызмет техниктерін шақырмас бұрын осы тарауды оқыңыз. Көптеген жағдайларда Сіз туындаған проблемаларды өзіңіз шеше аласыз.

### Мұздатқыш істемейді

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Үйде электр ажыратылмаған;
- Вилка розеткаға сенімді қосылған;
- Розетка жұмысқа жарамды. Тексеру үшін розеткаға жұмысқа жарамдылығында күменіңіз жоқ құрылғыны қосыңыз.

### Мұздатқыш бөліктеріндегі температура өте жоғары

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Есік тығыз жабылған, есік нығыздағышы зақымдалмаған;
- Термиялық реттегіштің тұтқалары дұрыс күйде орналасқан;
- Бөліктер тағамға аса толмаған;
- Мұздатқыштың есігі жиі ашылмады.

### Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Есік тығыз жабылған, есік нығыздағышы зақымдалмаған, есік тым жиі ашылмайды;
- Гимараттағы температура аса жоғары емес;
- Термиялық реттегіштің тұтқалары дұрыс күйде орналасқан;

### Мұздатқыш жұмыс кезінде қатты шуылдайды

Төмендегілерді тексеріңіз:

- Мұздатқыш тегіс қойылған;
- Мұздатқыш бөгде заттарға тимейді (мысалы, жанындағы жиһаздар).

Салқындату жүйесінің ішінде айналатын салқындатқыш агент, тіпті компрессор жұмыс істемей тұрса да, ақырын бүлкілдеуі мүмкін. Алаңдамаңыз, бұл өте қалыпты

Термореттегіш пен компрессорды қосуға тән дыбыстар аспаптың электр жабдығы жұмыс жасауы кезінде пайда болатын дыбыстар болып табылады.

## Қызмет көрсету және күту

Жуу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында мұздатқышты электр желісінен ажыратыңыз.

### Еріту

Назар аударыңыз! Жібiту процесiн жеделдету үшiн мұздатқыш қабырғаларын тырнап тастауы немесе буландырғыш санылаусыздылығын бұзуы мүмкiн заттарды қолданбаңыз.

Уақыт жеткенде мұздату камерасының iшкi қабырғаларында және буландырғышта қырау өседi. Қыраудың қалыңдығы 5 мм артық болған жағдайда мұздатқышты жәбiткен жөн.

Термореттегіш тұтқасын «Сенд» қалпына орнатыңыз да, мұздатқышты электр желісінен ажыратыңыз. еріту уақытында тоңазытылған тағамдарды газеттің бірнеше қабатына ораның да, оларды мүмкіндігінше салқын орынға орналастырыңыз.

Қырау тезірек еруі үшін есігін ашық қалтырыңыз. Жібiтудi жеделдету үшiн камераға жылы суы бар кестрелдi орналастырыңыз.

Жиналған ылғалды сорғышпен немесе сiңiргiш матамен тазалаңыз. Қайталап қосу алдында камераларды жуыңыз да, мұқият кептiрiңiз.

Қолмен орындалатын жiбiту, құралды тазарту және оған қызмет көрсету кезiнде тоңазытылған тамақ өнiмдерi температурасының артуы оларды сақтау мерзiмiн азайтуы мүмкiн.

### Қызмет көрсету және күту

Мұздатқыштың iшкi және сыртқы беттерiн жылы суда ас содасының ерiтiндiсiнде суланған сорғышпен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода сонымен қатар жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы жоқ болған кезде бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашанда жеңiл тұтанатын органикалық ерiтiштердi, абразивтердi, хлоры және аммиақы бар заттарды пайдаланбаңыз.

Барлық алынбалы бөлiктердi сабынның немесе жуғыш құралдың судағы ерiтiндiсiмен жууға болады. Сонымен қатар оларды ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Есiңiзде болсын, барлық алынбалы бөлiктердi қайтадан мұздатқышқа қойғанға дейiн мұқият кептiру қажет.

Тозақ мұздатқыштың конденсаторында жиналуы мүмкiн және оның қалыпты жұмысына кедергi келтiруi мүмкiн. Жарамды қондырғыларды пайдалана отырып, мұздатқыштың артық қабырғасын мұқият шаңын сорыңыз.

Егер Сiз ұзақ уақытқа мұздатқышты пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерiтiңiз де, iшiн жуыңыз, кептiрiңiз және жағымсыз иiс пен тозаңның пайда болуының алдын алу үшiн, есiктерiн ашық қалтырыңыз.

## Сервистік орталыққа жүгінбес бұрын

Ақауларды өздігінен жою мүмкін бе, тексеріңіз («Ақаулар мен оларды жою әдістері» бөлімін тексеріңіз).

Егер ақау жойылмаса, жақын маңдағы сервистік орталыққа қоңырау шалыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Сервистік орталыққа хабарласқан кезде хабарлау қажет:

- Бұйым үлгісі;
- Бұйымның сериялық нөмірі (бұл деректерді сіз мұздатқыш камерасының оң жақ ішкі жағында орналасқан техникалық сипаттамалары бар тақтадан табасыз);
- Ақаулардың сипаттары.



## Пайдаланбаңыз қызметтерін тұлғалардың үкілетті өндіруші.

Жөндеу кезінде талап етіңіз пайдалану түпнұсқа қосалқы бөлшектер.

Өнім төмендегі талаптарға сәйкес сертификатталған:

- TR TC 004/2011 «Төмен вольтты құралдарды қауіпсіздігі туралы»
- TR TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік үйлесімділігі»



Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату.WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және кәдеге жарату жүйесі бар Еуропалық одақ пен Еуропаның басқа елдеріне таралады).



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбалау өнім қоршаған ортаға қалдықтарды бақылаусыз таратудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өңдеу мен қайта пайдалану процессін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді.

Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тапсыра алады немесе егер бұл ұлттық заңнамамен рұқсат етілсе, жаңа ұқсас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.

Егер Сіз мұздатқышыңызды бұдан әрі қолданбайтын болсаңыз, оны кәдеге жаратудың қамын жеңіз. Сіздің аспабыңызда оқшаулағыш көбіктегі жанатын циклопентанды газ бар.

## Тасымалдау және сақтау ережелері

Қапталған мұздатқыш табиғи желдетілуде салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан артық емес жабық орынжайларда сақталуы тиіс. Егер аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажырату, барлық өнімді шығару, камераны жібіту, оны жуу қажет. Жуғаннан кейін істің пайда болуына жол бермеу үшін есікті жартылай ашық күйінде қалдырған жөн.

Аспапты жұмыс қалпында (тік) жабық көліктің көз келген түрімен оны сенімді бекітіп тасымалдаңыз. Мұздатқышты соққыға ұшыратуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Тауарды сату ережелері өндірушімен регламенттелмеген, бірақ ұлттық, аймақтық және халықаралық стандарттарға сәйкес келуі тиіс.

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է սառցարանի հուսալի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

## Օրպհոխոթություն

Սառցարանի ճշշակն ու խտարարը աշխատանքի ընթացքում տաքանում են, այդ պատճառով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օրպհոխոթություն: Սառցարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օրպհոխոթող տարածքում՝ օդի նորմալ խոսակոխոթումը: Արգելվում է սառցարանը տեղադրել բարձր խոսակոխոթուն ունեցող տարածքներում, օրինակ լոգարանում, նկուղում: Տեղադրման ժամանակ ապահովել նվազագույն հեռավորությունը՝ 5 սմ սարքի հետին և կողային պատերի համար և 10 սմ վերևից՝ օդի ազատ շրջանառության համար: Մի փակել օդի շարժման սարքի հետևից:

## Մի տեղակայված ջերմային աղբյուրների մոտ

Չարկավոր չէ տեղադրել սառցարանն այնպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ճառագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության աղբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարանների, ջերմոցների, բոլկարիների):

## Չվախարեցում

Սառցարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարթ մակերևույթի վրա: Սառցարանն իր տեղում տեղադրելուց հետո՝ կարգավորել որա դիրքը առջևի մասում կարգավորման հենակները պտտելու միջոցով: Սառցարանի թեքվածությունը ղեկի հետ, չպետք է գերազանցի 5°:

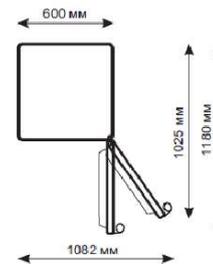
Նախորդը չափեր ղեկերի բացվածքները (այլուրուրուր և երկարությունը), աստիճանակալանակը և այլն, որպեսզի համոզվել, որ սարքը կարող է տեղաշարժել ընտրված վայրը:

## ՉԵՆՈՒՑԻՔ ՓՈՆԱՆՈՐԱՆ ՊՈՉԱՆՈՒՄ

ճշշակի և խորջի հետևի պատի միջև, ինչպես նաև այլ պահանկներ և սոսնձկող ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախտումներից:

Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պրիմերային թաղանթից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախազգուշության կանոնները, որպեսզի չվնասվեն մասերի լաքաներկապատ կամ պրիմերային ծածկույթները:

Սարքի աշխատանքային զաբարիտները



Միացում էլեկտրական ցանցին  
Սառցարանը պարարատված է, ըստ էլեկտրահարուսից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին՝ երկբևեռային վարդակի օգնությամբ՝ հողակցման համար:

Էլեկտրական ցանցի միացվելուց առաջ համոզվել, որ՝

— ցանցում լարումը համապատասխանում է ցուցատախտակի վրա նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառցարանի պատի ներքին կողմում, մասնավորապես ~220-240-Լ:

— էլեկտրական վարդակի հողակցման հարված անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է էլեկտրական ցանցի սևուցող մարդկի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հոսանքի համար):

— լարույթը և խորոց մեկ տեսակի:Եթե խորոցը հարմար չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել՝ սևուցող լարի խորոցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետը):

Սառցարանն պետք է տեղադրված լինի այնպես, որպեսզի վարդակը Չեզ միշտ հասանելի լինի: Սույն ձևակերպում նկարագրված մեծ հզորության կենցարային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտումը միացրած սառցարանը հնարավոր վրանակ է ներկայացնում: Երկարալիս էլեկտրացանցին անմիջապես միացվող սառցարանը շահագործում և պաշտպանիչ անջատման սարքով (ՊԱՍ), որն ունի պարարետների հետևյալ արժեքները՝ անվտանգ կարման ընդգրկույթը՝ ~220-240B/50Չ, միացման շեղմը՝ ոչ ավել, քան 30մԱ, միացման անվտանգան ժամանակը՝ 0,1վ:

Էլեկտրական ցանցը պետք է ունենա պաշտպանիչ սարք, նախատեսված 16Ա համար: Արգելվում է միացնել սառնարանային սարքը էլեկտրական ցանցին, որն ունի հոսանքային բեռնումներից անսարք պաշտպանություն:

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վնաս հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված տրոքերի խախտման հետևանքով:

## ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրելուց հետո սպասեք մոտ երեք ժամ նախքան սառցարանը էլեկտրացանցին միացնելը, որպեսզի համոզվել, որ սառցանկույթը տեղափոխելուց հետո պատշաճ է տեղաբաշխվել: Դա անհրաժեշտ է սառցարանի ճիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ անհրաժեշտ է սառցարանի ներքին մակերեսները լվանալ կերակրի սոդայի լուծույթով:

Սառցարանը էլեկտրական ցանցին միացնելուց հետո՝ կայեք ջերմակարգավորիչ բռնակը միջին դիրքում. մի քանի ժամից կարող եք տեղադրել մթերքները սառցախցիկում:

## ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ!

Խոսափելու համար դիսկի choking փաթեթավորման թափոններ (թաղանթներ, օդի և այլն) պետք է պահվեն անհասանելի երեխաների:

Ճ Դահլիճները տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սառցարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորման փոխանցման կամ նոր բնակարան տեղափոխվելու դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տեղը կարողանա ծանոթանալ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

Ճ Ուշադիր կարդացե՛ք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սառցարանի տեղադրման և անվտանգ շահագործման մասին կարևոր տեղեկություններ:

Ճ Սառցարանը նախատեսված է փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ցանկացած հակաձանցներում չօգտագործել սառնարանը փողոցում, ավտոտնակում և այլն:

Ճ Այս սարքը նախատեսված է սառնախցիկում սառեցված մթերքների սառեցման և պահպանման համար:

Ճ Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգացմունքային կամ մտավոր ցածր կարողություններով անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար և/կամ կյանքի վտանգ կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն գտնվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանոթացված չեն այդ սարքի ցուցումներին, նրանք անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ՝ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:

Ճ Չդիպել սառնարանին խոնավ ձեռքերով՝ էլեկտրական հոսանքահարուցիչ խոսակափերու համար՝ սարքի անսարքության դեպքում:

Ճ Մի օգտագործել երկարացման լարեր և եռաբաշխիչներ: Դա ստեղծում է բռնկման հնարավոր վտանգ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռաբաշխիչների, ինչպես նաև միացման մատուցի օգտագործման հետևանքով, որի հատումը չի համապատասխանում սպառողի հզորությանը: Մի հանել խոցակց վարդակից, քաշելով լարից՝ դա շատ վտանգավոր է: Մտուցման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ կարով կամ լուսավազով, որը ստանում է փոխարինող կամ նրա ներկայացուցիչ: Մատուցի փոխարինումը պետք է կատարվի միայն անվտանգության անձնակազմի կողմից:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Սարքը տեղադրելիս համոզվե՛ք, որ մտուցման լարը սեղմված է վնասված չէ:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Մի տեղադրե՛ք բազմաներկանոց դյուրակիր վարդակներ (երկարացման լարեր) կամ մտուցման դյուրակիր աղբյուրներ սարքի ետևամասում:

Ճ Մի դիպե՛ք սառնարանի ներքին սառեցնող մակերեսներին, հատկապես, եթե Ձեր ձեռքերը խոնավ են: Մի դրեք բերանը սառույցի կտրվեր, որոնք նոր եք հանել սառցարանից, - այդպես կարելի է ստանալ տեղային ցրտահարում:

Ճ Ցանկացած գործողություններից առաջ, կապված վնասված կամ սպասարկման հետ, անջատե՛ք սառցարանը ցանցից:

Ճ Եթե սառնարանը նախատեսված է հին փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքեր դռան վրա, իրն սառնարանը դեռ նետելուց առաջ շարքից հանել կամ հեռացրե՛ք այդ սարքը՝ երեխաների անվտանգության սպառնալուծան համար, որոնք կարող են փակված լինել սառնարանի ներսում խաղի ժամանակ:

Ճ Ոչ ստանդարտ իրավիճակի հ հայտ գալու դեպքում, անջատե՛ք սառցարանը ցանցից և գտնվածիստեղծ պահպանման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային փաստաթղթում (պատասխանված վկայագրում):

Ճ Վրելվելով և՛ սառցարանի կառուցվածքի փոփոխությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիազորված չեն արտադրողի կողմից՝ երաշխիքային վերանորոգման համար:

Ճ Չափանել և չօգտագործել բեկից, այլ դուրակառ հեղուկներ և զազեր սառնարանում կամ դրա մոտ կամ այլ կենցաղային էլեկտրական սարքերի մոտ:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ Արգելվում է սառցարանի ետևի պատի (կոնդենսատորի ցանցի) կրտսակող ճկուն մետաղաթևից հետ, որն օգտագործվում է զազաթևի փացման համար, ինչպես նաև զազա- և քրամատակարարման ստանդարտ խողովակատարերի, այլ սարքերի էլեկտրական մետրի հետ:**

Ճ Սարքում չպալե՛ն հորեղակառակ իրեր, մասնավորապես՝ անբողբային բալոններ և/կամ լիցքավորմամբ:

Ճ Վնասվածք ստանալու ռիսկ գերաբաշխ պատճառով: Ներդրված երկու կամ ավելի մարդ՝ Ձեր արտադրանքը տեղափոխելու և տեղադրելու համար: Այս ցուցումներին հետևելու հրաժարումը կարող է հանգեցնել վնասմանը կամ վնասվածքի: Օգտագործել պաշտպանիչ ձեռնոցներ:

Ճ Էլեկտրական մտուցման երկարատև անջատման դեպքում մթերքները կարող են փչանալ:

Ճ Սառեցնող սարքի հետ աշխատելիս (մաքրում, տեղադրում և այլն) պահե՛ք երեխաներին հսկողության ներքո՝ նրանց կողմից վնասվածք ստանալուց խոստովելու համար:

Ճ Սարքը պետք է տեղադրել սեղանում, որտեղ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը համապատասխանում է տեխնիկական տվյալներով արդյունավետ՝ նշված կլիմատիկ դասին:

Կ իսկ պահ դաս	Շրջակայից սառնող ջերմաստիճանը
SN	+10°C-ից մինչև + 32°C
N	+16°C-ից մինչև + 32°C
ST	+16°C-ից մինչև + 38°C
T	+16°C-ից մինչև + 43°C

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Ձեր սարքը լիցքավորված է R600a սառնանյութով (կշռում սպասարկման սերտիֆիկատում և սարքի ներսում ցուցատախտակի վրա): Չզուգահեռում էլեք Ձեզ, որ իզոլոտանը ընկանց զազ է, որը դյուրակառ է: Սառնարանի ուղղվածքի պատահական վնասման դեպքում, խոսակառ բաց կրակի կամ այրման պարտեցիակ աղբյուրների ցանկացած տեսակից և մակուսակրիտ օդափոխիչը այն տարածքը, որտեղ դրված է սառցարանը:

Ճ Տարածքի ծավալը պետք է լինի 1 մ<sup>3</sup> R600a սառնանյութի յուրաքանչյուր 8 գ-ի համար: Մասնավորապես Ձեր սառցարանում պարունակվող սառնանյութի քանակը նշված է ներսում գտնվող փաստաթղթային տվյալներով աղյուսակի մեջ:

Ճ Երբեք մի միացրե՛ք սառցարանը, եթե կան վնասման նշաններ: Եթե կապվածներ ունեց սարքային անսարք միմասի հետ կապված, դիմե՛ք սպասարկման կենտրոն:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Սարքի ներսում մի օգտագործե՛ք էլեկտրական այլ սարքեր:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Մի փակե՛ք օդափոխիչ անցքերը, որոնք գտնվում են սարքավորման կրողակառում կամ ներկառուցված հատվածում:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Թույլ մի տվե՛ք սառնանյութային ուղղվածքի վնասում:

Ճ **ՈՐՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ** Մի օգտագործե՛ք մեխանիկական սարքեր կամ այլ միջոցներ հավան ցործընթացը արագացնելու համար, բացի այն միջոցներից, որոնք նախատեսված են արտադրողի կողմից:

Ճ Խցիչի վնասման դեպքում միջոցներ ձեռնարկել դրա անհասպող փոխարինման համար: Փաթեթավորման կուրթերը ենթակա են կրկնակի վերանայման և մակնշվում են նշանով:



Ճ Սարքի կրկնակի միացումը (օրինակ, պատահական անջատման ժամանակ) իրականացրե՛ք 5-10 րոպե՛ հետո:

Ճ Բул колдонмону сактап коюнүз Буюмду сатканда, бирөөгө пайдаланууга бергенде же жаңы квартирага көчөңдө анын эсин андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү эрежелери менен таанышышы үчүн колдонмо тондургуч менен чогуу сакталууга тийиш.

Ճ Колдонмону көңүл коюп окуп чыгыңыз: анда Сиздин тондургучунузду орнотуу жана андан кантип коопсуз пайдалануу боюнча керектүү маалыматтар бар.

Ճ Тондургуч үй (бөлмө) дун ичинде пайдалануу үчүн иштеп чыгылган. Эч качан андан тышта, гаражда жана у. с. жерлерде пайдаланбаңыз.

Ճ Бул прибор продуктуларды тондургуч бөлүмдө тондурууга жана сактоого арналган.

Ճ Алсыз, акыл жана сезгирлик жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо турмуштук билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, эгерде алар прибордун коопсуздук үчүн көзөмүл адамдын көрсөтмөсүн албаган болсо, же анын көзөмөлү астында болбосо, муздаткычтан пайдаланууга болбойт. Прибор менен ойнобостугу үчүн жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болууга тийиш.

Ճ Прибор бузуктугу учурунда электр тогу урбастыгы үчүн тондургучка нымдуу колунуз менен тие көрбөңүз.

Ճ Узарткыч жана улагычтан (переходник) пайдаланбаңыз Мындай жагдай ыктымалдуу өрт чыгуу коркунучун туудурат. Өндүрүүчү узарткыч жана улагычтарды, ошондой эле кескилиши керектелүүчү куйдатуулукка туура келбеген туташтыруучу кабелдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт үчүн жоопкерчиликти мойнуна албайт. Вилканы розеткадан суурганда зымынан кармап тартпаңыз: бул абдан кооптуу. Камсыздоо шуңу жараксыз абалга келгенде даярдоочу же анын өкүлүнөн алынган атайын шуңу же комплект менен алмаштыруу керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Приборду орноткондо ток шуңрунун кысылып жана бузулуп калбагандыгына ишеним пайда кылыңыз

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Көп орундуу көчмө розеткалар (узарткычтар)ды же көчмө ток булактарын прибордун арт жагына койбонуз.

Ճ Тондургучтын ички муздатуучу беттерин кол менен кармабаңыз, айныкса колунуз нымдуу болсо. Тондургучтан эми гана алынган муздун бөлүгүн оозуңузга сала көрбөңүз, - антсениз жергиликтүү үшүккө чалдыгышыңыз мүмкүн.

Ճ Кызмат көрсөтүү жана жууш боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда тондургучту электр тармагынан үзүп коюңуз.

Ճ Эгерде тондургучты эшиги кошулуануучу эски тондургучтын ордуна алган болсоңуз, анда эски тондургучты таштап жиберүүдөн мурда, балдар ойноп жатып анын ичинде куллуанып калбастыгы үчүн анын ичиндеги куллуусун иштеп чыгарып салыңыз же таптакыр тондургучтан чыгарып алыңыз, муну менен кооптун алдын алган болсоуз.

Ճ Күтүлбөгөн жагдайлар туулуп калса, тондургучту тармактан үзүңүз жана телефону кепилдик документинде (сервис сертификатында) жазылган сервис борборун телефон чалыңыз.

Ճ Өндүрүүчү тарабынан ыйгарым укугу берилбеген жеке адамдардын кийлигишүүсү тондургучтун тзүзүлүшүнө өзгөртүү киргизүүгө тыюу салынат.

Ճ Бензин, башка өрт алуучу суюктук жана газды тондургучтун жана башка электр прибордун ичинде же жакын жерде сактабаңыз, алардан пайдаланбаңыз.

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Тондургучтун артык бети (конденсатордун решёткасы) менен газ плитасын ишке түшүрүү үчүн пайдаланылуучу ийилгич металл

Ճ **жөндин, ошондой эле газ жана суу менен камсыздоонун металл түтүктөрүнүн, башка приборлордун электр зымдарынын тийип турушуна жол коюлбайт.**

Ճ Жарылуу коркунучу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу өрт алуучу суюктугу болгон аэрозолдук баллондорду чогултуп сактоого болбойт.

Ճ Салмагынын оордугуна жабрыкко мүмкүн. Продукцияңызды жылдыруу жана орнотуу үчүн эки же андан көп адамдын жардамынан пайдаланыңыз. Бул жол-жоболорго баш ийбестик прибордун бузулушуна жана жабрыкко алып келиши мүмкүн. Сактоочу кол каптардан пайдаланыңыз.

Ճ Электр камсыздоо көпкө токтотулган учурда продуктулар жытанып калышы мүмкүн.

Ճ Тонтургуч прибор менен иш жасаганда (орноткондо, тазалаганда жана б.у.с.) балдар жабыркап калбастыгы үчүн аларды көзөмөлгө алыңыз.

Ճ Приборду температурасы айлана-чөйрөнүн температурасы техникалык маалыматтар жазылган жадыбалда көрсөтүлгөн климаттык класска туура келген бөлмөгө орнотуңуз:

Климаттык классы	Айлана-чөйрөнүн температурасы
SN	+10 °С тан + 32 °С ка чейин
N	+16 °С тан + 32 °С ка чейин
ST	+16 °С тан + 38 °С ка чейин
T	+16 °С тан + 43 °С ка чейин

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Сиздин приборуңуз R600a хладагентти менен толтурулган (анын белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги тактачада көрсөтүлгөн) Сизге эскерте кетейиз - ал табигый изобутан газы болуп, жеңил өрт алуу касиетине ээ. Кокусунан хладагенттин контурунда бузулуш болуп калса, анда ар кандай ачык жалындын же жеңил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этият болуңуз жана тондургуч турган бөлмөнү кылдаттык менен желдеткиңиз. Буюмдагы R600a хладагенттин ар 8 граммы үчүн бөлмөнүн 1 м<sup>3</sup> көлөмү туура келиши керек. Сиздин тондургучуңузга куюлган хладагенттин саны анын ичиндеги паспорттук маалыматтар жазылган табличкада көрсөтүлгөн.

Ճ Бузулгандык белгилери болгон тондургучту эч качан ишке түшүрбөңүз; эгерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туулса, авторлук укугуна ээ сервис борборунга кайрылыңыз.

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Буюмдун ичинде электр приборлорунан пайдаланбаңыз.

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылынган конструкциялардагы желдеткич көзөнөктөрүн тосуп койбонуз!

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбонуз.

Ճ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Эрүү процессин тездетүү үчүн даярдоочу тарабынан сунуш кылынгандан башка курулма же каражаттардан пайдаланбаңыз.

Ճ Тыгыздоочу жараксыз абалга келген учурда аны чекитирбей ооштуруу чараларын көрүңүз.

Ճ Прибор салынган материалдар кайра иштетилүүгө жана символ жардамында белгиленүүгө тийиш.



Ճ Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокусан өчүп калганда) 5–10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.



DSZ 4150, IDU 0150, DSZ 4150.1, DSZ 5175, HSZ 5175W

**Сервис борборуна кайрылуудан мурда**

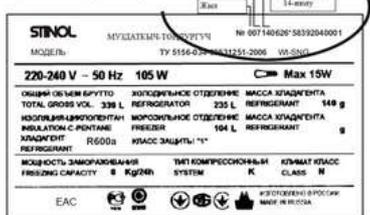
Бузуктукту өз алдынча оңдоого болор-болбосун текшерип көрүңүз («Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары» бөлүмүн караңыз);

Эгерде бузуктукту оңдоого болбосо, анда жакынкы сервис борборуна телефон чалыңыз (алардын тизмеси сервис сертификатында көрсөтүлгөн).

Сервис борборуна кайрылганда төмөнкүлөр жөнүндө маалымат берүү зарыл:

- Буюмдун модели;
- Буюмдун серия номери (бул жөнүндөгү маалыматтарды тоңдургуч камеранын ички оң жагынан орун алган техникалык мүнөздөмөлөр жазылган тактайдан таба аласыз);
- Бузуктуктун мүнөздөмөсү.

Приборду ичине орнотууга таблицадагы мүнөздөмөлөр сизге көрсөтүлгөн. Бул мүнөздөмөлөр сиздин өндүргүчүңүзүңүздүн датасына жазылган. Аларды сиздин прибордун ичинен кызыл белгилер менен таппайсыз.



Өндүрүүчү тарабынан ыйгарым укук берилбеген кишинин кызматынан пайдаланбаңыз.

Ремонттоо учурунда оригинал запас тетиктерден пайдаланууну талап кылаңыз.

Продукция төмөнкү талаптар боюнча сертифицикталган:

ТР ТС 004/2011 «Төмөн вольттуу курулмалардын коопсуздугу жөнүндө»  
ТР ТС 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги»



Бул продуктту туура утилизациялоо.WEEE (Эскирген үй-тиричилик техникасын жыйноо жана утилизациялоо системасына ээ болгон Евросоюз жана башка Европа өлкөлөрүндө колдонулат.)



Продукциядагы же колдонмодогу бул белги (маркировка) чыгындынын айлана-чөйрөгө көзөмөлсүз таралышынан жеткен зыяндын алдын алуу үчүн продукцияны башка үй-тиричилик таштандылары менен кошо утилизациялабоо, ошондой эле материалды кайра иштөө жана

андан пайдалануу процессин оптималдаштыруу керектигин көрсөтөт.

Пайдалануучу эскирген буюмду атайын кабылдоо пунктуна тапшырышы мүмкүн, эгерде улуттук мыйзамдар менен жол коюлган болсо, анда жаңы буюм алып жатканда эскирин компанияга кайра тапшырышы да мүмкүн.

Эгерде Сиз тоңдургучтан мындан ары пайдаланбоону чечсеңиз, анда аны утилизациялоо жөнүндө кам көрүңүз. Приборунузда изоляциялоочу көбүктүн ичинде жөндөмдүү күйүүсү циклопентан газы бар.

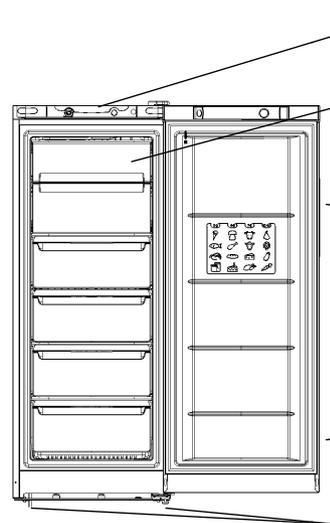
**Ташуунун жана сактоонун эрежелери**

Кутуга салынган тоңдургуч табигый желдетилүүчү, салыштырма нымдуулугу 80 % дан көп болбогон жабык бөлмөдө сакталууга тийиш. Эгерде прибордон көп убакытка пайдаланылбаса, анда аны электр тармагынан үзүп коюп, андан бардык продуктуларды чыгарып салуу, камераны эритүү жана тазалап коюу зарыл. Тазалап болгондон кийин жагымсыз жыт калбастыгы үчүн эшикти чала ачык калтыруу зарыл.

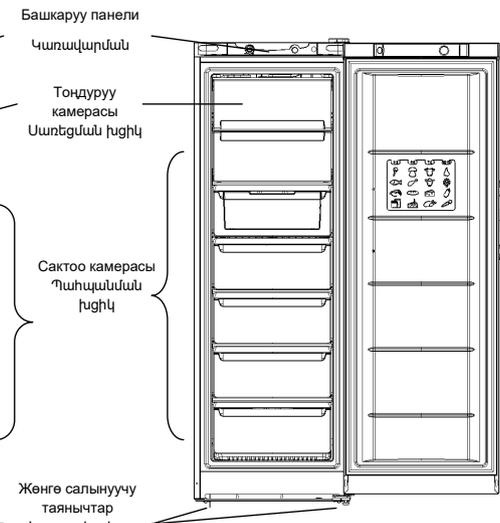
Приборду транспорттун ар кандай жабык түрүндө жумушчу (тик) абалында ишеничтүү бекемдеген түрдө ташуу зарыл. Тоңдургучка сокку берилишине катуу **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

Товарды сатуунун эрежелери даярдоочу тарабынан анык бир тартипке салынбаган, бирок алар улуттук, регионалдык жана эл аралык стандарттарга жооп берүүгө тийиш.

**Жалпы түрү**



**Цуңһанһулу итһуғ**



**Башкаруу панели**



Минималдуу муздатуу  
нүпүсүндө иштетүү  
Өчүрүлгөн  
Иштетүүдө

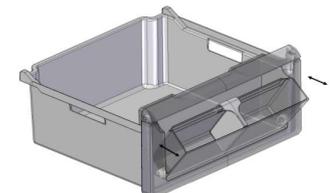
Максималдуу муздатуу  
нүпүсүндө иштетүү  
Терморегулятордун кулагы температураны жөнгө салуу үчүн иштетилет  
Этермалык температураны өзгөртүү үчүн иштетилет

**Чакан ящик**

**Ирһиһарһық**

Сиздин тоңдургуч ящигтин бет маңдай панелинин орун алган үстү кайра ачылма бөлүм менен толукталышы мүмкүн. Үстү кайра ачылма чакан ящик кичине оролгон продуктуларды оңой алууга кызмат кылат.

Этермалык температураны өзгөртүү үчүн иштетилет. Этермалык температураны өзгөртүү үчүн иштетилет. Этермалык температураны өзгөртүү үчүн иштетилет.



Муздатыч бөлүмдүн ичиндеги температура терморегулятордун кулагы аркылуу орнотулган абалга шайкеш түрдө өзү-өзүнөн жөнгө салынат.

Биз терморегуляторду ортоңку абалга орнотууну сунуш кылабыз.

Муздатыкчта продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиңиз: туура эмес сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт.

— Тондурууга жана тондургучта сактоого болжолдонгон продуктуларда керегинен ашык кыроо пайда болбостугу үчүн аларды тыкандык менен ороо зарыл.

— Жаңы продуктуларды тондурууга коюп жатканыңызда, алар мурда тоңгон продуктуларга тийип калбастыгына кам көрүңүз. Тондуруу үчүн бөлүмдүн ичине жайлаштырылган продуктулар прибордун арткы жана каптал беттерине тийбей турганы максатка ылайыктуу. Эсинизде болсун, продуктулардын сакталуу сапаты тондуруунун тездигинен көз каранды.

— Тондуруу учурунда тондургучтун эшигин ачаптанган аракеттениңиз.

— Продуктулар туура сакталышы жана кийинчерээк оңой эриши үчүн аларды тондургучка кичинекей порцияларда жайлаштырыңыз – бул, ошондой эле, продуктулар ишеничтүү жана сапаттуу тоңушуна да өбөлгө түзөт. Продукту тондурууга коюлганда аны датасын көрсөтүп каттап баруу сунуш кылынат.

— Электр камсыздоо токтогон же тондургуч өчүрүлүп, кокусунан эрүү башталган учурларда тондургучтун эшигин ачаңыз – бул тондургучтагы төмөн температураны көпкө сактаганга жардам берет.

— Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоодо пайдаланыңыз. — Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсинизде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек.

— Нымдуулук жогорулап кетпестиги үчүн тондургучка суюктуктарды капкаксыз идиштерде койбоңуз – бул температуранын жогорулашына алып келет.

— Тондургуч бөлүмгө ичине толтура тоңуучу суюктук куулган шише идиштерди көп убакытка калтырбаңыз. Кристаллдуу менен суюктук идишти жарып салышы мүмкүн.

— Эгерде айлана-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14°C тан жогорулабаса, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болгон температура алынбайт, бул болсо продуктулардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

Тондургуч канааттандырарлуу эмес иштеген же бузулуш жүз берген учурларда, сервис кызматынын техниктерин чакыруудан мурда, ушул бөлүмдү окуп чыгыңыз. Көп учурларда байкалган көйгөйлөрдү өзүңүз деле чечип алсаңыз болот.

## **Тондургуч иштебей жатат** *Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Үйдө электр энергиясы өчпөгөнбү;
- Вилка розеткага ишеничтүү сугулганбы;
- Розетканын бузугу жокпу. Текшерүү үчүн бузук эместигине өзүңүз ишенген прибордун бирин розеткага кошуп көрүңүз.

## **Тондургучтун бөлүмдөрүндөгү температура өтө жогору**

*Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Эшик тыгыз жабылган, эшиктеги тыгыздагычтар бузулбаган;
- Терморегулятордун кулагы керектүү абалга орнотулган;
- Бөлүмдөр продуктуга жык эмес;
- Тондургучтун эшиги бат-бат ачылбаган.

## **Компрессор тынымсыз иштейт** *Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Эшик тыгыз жабылган, эшиктеги тыгыздагычтар бузулбаган; эшик бат-бат ачылбайт.
- Бөлмөнүн температурасы өтө эле жогору эмес;
- Терморегулятордун кулагы керектүү абалга орнотулган.

## **Тондургуч иштегенде аябай шоокум салат** *Төмөнкүлөрдү текшерчиңиз:*

- Тондургуч түздөлгөн;
- Тондургуч башка буюмдарга тийбей турат (мисалы, айланадагы мебельдерге).

Муздатыч системанын ичинде айланып жүрүүчү хладагент, компрессор иштебей жаткан болсо да, акырын чулкулдашы мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

Терморегулятордун жана компрессордун ишке түшүшүнө мүнөздүү үндөр прибордун электр жабдуулары иштегенде пайда болуучу үндөр саналат.

## Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар

### **Тондургучту туура орнотуңуз.**

Жылуулук булактарынан оолак жерде, жакшы желдетиле турган бөлмөдө, «Орнотуу» («Желдетүү») параграфындагы сунуштарга ылайык.

### **Температураны туура орнотуңуз**

Терморегуляторду ортоңку абалга орнотуңуз. Температураны ченден ашык төмөндөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорултайт.

### **Ченден ашык толтура көрбөнүз**

Продуктулар жакшы сакталышы үчүн аба жетиштүү деңгээлде айланышы зарыл. Продуктуларды ченден ашык коюу абанын эркин айланышына, тондургучтун туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын кошумча сарпына алып келет.

### **Эшиктер дайыма жабык болсун**

Эшикти зарылчылык туулганда гана ачыңыз. Эсинизде болсун, ар дайым эшик ачып-жабылганда тондургучтун ичиндеги температура көтөрүлө түшөт жана мурдагы температурага келтирүү үчүн электр энергиясы сарпталат.

### **Эшикти тыгыздап жабыңыз**

Тондургучтун эшиктериндеги тыгыздоочу резина таза болушуна жана эшик жабылганда корпуска тыгыз тийип турушуна байкоо салыңыз, бул муздак абанын чыгып кетишинин алдын алат.

### **Ысык тамакты көб көрбөнүз**

Тондургучка коюлган ысык продукт тондургучтун ичиндеги температураны бат эле бир нече градуска жогорулатып салат. Тондургучка коюудан мурда идиш жана анын ичиндеги продукт бөлмөнүн температурасына чейин муздашын күтүңүз.

Бул прибор үй-тиричилик жана ушуга окшош жагдайларда пайдаланууга арналган:

— Дүкөндө, кеңседе жана башка өндүрүш шарттарындагы кызматчылар үчүн ашкана бөлмөлөрүндө;

— Фермердик имараттарда, конок үйлөрү, мотель жана башка жашоого ылайыкташкан инфратүзүмдөрдө жашаган клиенттер үчүн;

— “Жашоо плюс эртеңки тамак” режиминдеги пансиондор шартында;

— Жалпы тамактануу жана ушуга окшош, бирок соода менен байланышы болбогон шарттарда.

## Кызмат көрсөтүү жана күтүү

**Кызмат көрсөтүү жана жууш боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда тондургучту электр тармагынан үзүп коюңуз.**

### **Эритүү**

Көңүл буруңуз! Эрүү жараянын тездештирүү үчүн бууландыруучунун герметикалуулугун бузушу же тондургучтун беттерин тырмап-чийип салышы мүмкүн болгон буюмдардан падаланбаңыз.

Убакыттын өтүшү менен тондургуч камеранын ички беттерине жана бууландыргычка кыроо отурат. Кыроонун калыңдыгы 5 мм ден өткөндө тондургучту эритүү зарыл.

Терморегулятордун кулагын «Выкл.» абалына орнотуп, тондургучту электр тармагынан үзүп коюңуз. Эрүү мезгилинде тондурулган продуктуларды бир нече кабат кылынган газетга оронуз жана мүмкүнчүлүгүнүн барынча муздак жерге жайлаштырыңыз.

Кыроо тез эриши үчүн эшикти ачык калтырыңыз. Эрүү жараянын тездештирүү үчүн камерага жылуу суу куулган кастрюлда коюңуз.

Чогулуп калган нымды губка же ным тартуучу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз. Кайра ишке түшүрүүдөн мурда камераларды жууңуз жана тыкандык менен кургатыңыз.

Муздатыч прибордун эриши, ага кызмат көрсөтүү жана аны тазалоо учурунда тондурулган азык-түлүк прордуктары температурасынын жогорулашы алардын сакталуу мөөнөтүн кыскартат.

### **Кызмат көрсөтүү жана күтүү**

Тондургучтун ички жана тышкы беттерин иччилүүчү соданын жылуу суудагы эритмесине (сода мыкты дезинфектор болуп да саналат) нымдалган губка же жумшак кездеме менен жууңуз. Иччилүүчү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Эч качан оңой өрт алуучу органикалык эритүүчүлөрдөн, абразивдүү, өзүндө хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбаңыз.

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эритмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууу да болот. Эсинизде болсун, кайра тондургучка орнотуудан мурда бардык ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатуу зарыл.

Тондургучтун конденсаторуна чаң чогулушу жана ал анын нормалдуу иштешине тоскоолдук кылышы мүмкүн. Чаң жуткучтун ылайыктуу тетиктеринен пайдаланган түрдө тондургучтун арткы жагын чандан арылтыңыз.

Эгерде Сиз көпкө дейре тондургучтан пайдаланбай турган болсоңуз, анда аны эритиңиз, ичин мыктылап жууңуз, кургатыңыз жана жагымсыз эшиг отуруп калбастыгы жана көк дат баспастыгы үчүн жыйын бир азга ачык калтырыңыз.